



Après les lois, la survie du français passe par la... qualité



Steve BERGERON

Les poussées de fièvre sur la piètre qualité du français au Québec sont encore fréquentes. Que l'on pense au pamphlet corrosif de Georges D'Or, *Anna Brailé Ène Shot*. Ou à l'article de Gil Courtemanche dans *L'actualité* de septembre dernier, *Parle parle mal mal*. Et à tous ces éditoriaux, lettres d'opinion et débats télévisés martelant par soubresauts que le français que nous parlons et écrivons est pitoyable.

Au lieu de ne parler que des tares langagières de notre société, Pierre Martel et Hélène Cajolet-Laganière, linguistes et professeurs à l'Université de Sherbrooke, ont préféré mettre aussi en évidence les bons coups des dernières années. En plus de suggérer des avenues pour que la qualité de notre langue continue de progresser. On retrouve le fruit de leurs recherches dans leur diptyque *La qualité de la langue au Québec* et *Le français québécois: usages, standard et aménagement*.

«Notre but n'était pas d'attaquer, mais de faire réfléchir. C'est faux de dire que nous pensons que tout est parfait. Notre société n'a pas encore atteint l'objectif de la qualité de la langue. Nous prêchons la vigilance et la rigueur. Mais arrêtons de dire que nous sommes incapables de bien parler. Prenons-nous en main et donnons-nous le goût d'une langue correcte et belle», disent-ils, comme un cri du coeur.

Issus du peuple

Les deux linguistes rappellent que la plupart de nos ancêtres venus de France faisaient partie non pas de l'élite, mais du peuple. Ils parlaient un français populaire, dont nous avons hérité. Il aurait été aussi impensable que l'énorme bassin d'anglophones qui nous ceinture, longtemps en possession du pouvoir économique, ne contamine pas notre français.

Deuxième constatation: depuis 1960, les efforts ont été considérables pour améliorer le statut de la langue française au Québec. Que l'on pense à la francisation du marché du travail, à la création de l'Office de la langue française, aux lois 22 et 101...

«Nous avons aujourd'hui une imposante littérature jeunesse, qui n'était pas là il y a 20 ans. On remet des prix pour la qualité de la langue dans les manuels scolaires québécois. On a mis sur pied un test de français obligatoire pour les finissants du cégep. Bref, il y a une préoccupation qui n'existait pas

avant», fait valoir Pierre Martel.

De la concertation et un dictionnaire

Il reste que la qualité de notre français n'a pas évolué de façon aussi nette que son statut. Et la qualité, s'entendent les linguistes, est aussi importante pour assurer la survie d'une langue. Le maintien et le développement du français ne pourront dépendre seulement des lois.

«Dans les années 60 et 70, on a mis l'accent sur la langue orale, parce qu'on avait la certitude qu'avec le développement des médias et de l'électronique, on n'aurait plus besoin d'écrire. Mais le contraire s'est produit: on écrit aujourd'hui beaucoup plus qu'avant», rappelle Pierre Martel.

Faut-il donc encore rejeter le blâme sur l'école? Non, croient les deux auteurs. Pour espérer du mieux, la qualité de la langue doit devenir une valeur sociale, donc, la responsabilité de tous. Les linguistes pointent notamment l'Administration publique, les médias, les agences de publicité et les entreprises. Sans oublier l'État, qui devrait donner l'exemple.

Souhaiter une langue de qualité au Québec, ce n'est pas, comme d'aucuns le pensent encore, exiger des gens qu'ils usent en tout temps d'un français du dimanche. Il restera toujours normal de parler de façon plus familière dans certains contextes, mais dans d'autres, on doit être capable d'utiliser un vocabulaire plus soutenu. D'où l'importance de sensibiliser les gens à la maîtrise des niveaux de langue.

Le hic, c'est qu'au Québec, aucun dictionnaire ne détermine quel mot est de facture soutenue, familière ou populaire. Pierre Martel et Hélène Cajolet-Laganière, de même que quelques collaborateurs, ont décidé de s'attaquer à cet imposant projet.

Ils devront toutefois tuer l'idée fautive que «français québécois» rime avec «joual». Alors que nous utilisons des mots très corrects, qui ne se retrouvent pas pour autant dans les dictionnaires français.

Pierre Martel saisit le *Petit Robert*, cherche le mot «nordique». Définition: ce qui se rapporte à la Scandinavie. «Et nous?» demande-t-il. «L'Amérique n'est pas l'Europe.»

Cégep, sans-abri, épinette, covoiturage, acériculture, urgentologue, dépanneur, trempette: des mots soit introuvables dans les dictionnaires français, soit associés à un autre sens que celui d'ici.

«Nous pensons que nous avons droit à une description de notre français à partir de notre contexte. Il y a consensus là-dessus dans la communauté linguistique du Québec», mentionne Hélène Cajolet-Laganière.



Imacom, Martin Blache

Pierre Martel et Hélène Cajolet-Laganière, linguistes et professeurs à l'Université de Sherbrooke: «Notre société n'a pas encore atteint l'objectif de la qualité de la langue. Nous prêchons donc la vigilance et la rigueur. Mais arrêtons de nous dire que nous sommes incapables de bien parler. Prenons-nous en main et donnons-nous le goût d'une langue correcte et belle.»

Quelles que soient les mesures qui seront mises de l'avant, il faudra toujours compter avec le temps. «En matière de qualité de la langue, tous les changements sont très lents, ils s'étendent sur une génération et davantage. On ne peut pas mesurer les répercussions le lendemain», conclut Pierre Martel.



«La majorité des jeunes s'en fout un peu»

Les jeunes sont souvent les premiers pointés du doigt quand la question de la qualité de la langue est sur le tapis.

En fait, les plus récents résultats du ministère de l'Éducation révèlent qu'en matière de syntaxe, de ponctuation, de grammaire et d'orthographe, les étudiants du secondaire et du collégial ont une moyenne variant entre 41 et 54 p. cent.

Mais attention de ne pas trop généraliser. Plusieurs cultivent un français de qualité, tout en étant conscients qu'il y a toujours place à l'amélioration.

De Geneviève Dorval-Douville et Jean-Thomas Léveillé-Trudel, qui représenteront l'Estrie à la Dîctée des Amériques, le 18 avril prochain, on pourrait même dire qu'à 17 et 15 ans, ils ont déjà un point de vue assez éclairé du français dans leur génération.

Et d'emblée, ils ne veulent pas être considérés comme des références. Même Jean-Thomas, qui avoue se faire appeler à l'occasion Monsieur Français. Oui, il lui arrive de reprendre ses amis quand ceux-ci lâchent un mot qui n'existe pas.

«Mais je parle mon français comme tout le monde. Ce sont ceux qui utilisent juste des mots anglais qui m'irritent. J'ai déjà entendu mon cousin dire «les teams sont pas fair». Ça me déçoit de voir notre langue qui se détériore, mais je me sens un peu impuissant.»

Geneviève raconte qu'une amie lui a déjà dit qu'elle n'accordait pas d'importance au français, puisqu'elle avait l'intention d'élever ses enfants en anglais.

«Je trouve ça dommage. J'aime le français en tant que tel. C'est une belle langue et je veux élever mes enfants en français. Ça m'importe encore plus.»

Geneviève et Jean-Thomas adorent lire depuis la petite enfance. Même que Geneviève se faisait mettre un frein par ses parents, parce qu'elle avait toujours le nez dans un livre. Tous deux sont conscients que ce goût pour la lecture les a aidés beaucoup.

Geneviève concède que le français est une langue difficile, surtout à l'écrit. «Mais ce n'est pas que la faute des jeunes. Si certains parlent mal, c'est à cause de leurs parents, car ils ont bien dû apprendre à parler quelque part. C'est autant le problème des adultes.»

«Je pense que la plupart des jeunes savent que le français est important, mais ils ne font pas tous les efforts. Tous auront à envoyer un cv plus tard.»

«La majorité s'en fout un peu», croit Jean-Thomas. «C'est dommage, car ça va nous faire perdre la langue française. Le plus important, c'est de donner le goût aux élèves d'apprendre le français.»

De la variété

Qu'en est-il de ceux pour qui le français est une matière difficile? Vincent Leboeuf et Jean-François Proulx, qui suivent un cours d'appoint en français à l'école Montcalm, sont conscients qu'ils doivent encore travailler fort. Mais de là à avoir honte, il y a une marge.

«On est plusieurs à avoir des difficultés en français, et on ne peut pas être tous parfaits. Mais c'est sûr que c'est une matière super importante. Si tu ne te forces pas assez, ça peut te nuire plus tard. Il faut être très motivé pour réussir. Nos parents nous encouragent», disent-ils.

Moins attirés par la lecture, plutôt sportifs de nature, les deux adolescents de 16 ans ne croient pas qu'il leur faille plus d'heures de cours de français pour autant. «On risque de se fatiguer. Il faut de la variété.»

C'est ce que pense aussi Elizabeth Jean, 15 ans, qui est en classe de français enrichi à Montcalm. Cette dévoreuse de livres croit que les professeurs ont un rôle important à jouer, même si elle n'a pas de difficulté avec la langue. «J'ai connu des années où le cours était plat. Le prof ne faisait que lire le manuel.»

«Si tu as de l'intérêt pour quelque chose, ce sera toujours plus facile d'apprendre. Mais on ne peut forcer personne à aimer le français.»



Photos Imacom

Geneviève Dorval-Douville (à gauche en haut), de Fleurimont, et Jean-Thomas Léveillé-Trudel (à droite en haut), de Kingsbury, défendront l'Estrie à la 5e Dîctée des Amériques, le 18 avril prochain. Geneviève, 17 ans, étudie au Collège Sacré-Coeur de Sherbrooke, et Jean-Thomas, 16 ans, poursuit ses études à la polyvalente Le Tournesol de Windsor. En-dessous, Vincent Leboeuf, Jean-François Proulx et Elizabeth Jean, élèves à l'école Montcalm.

Les nouveaux enseignants mieux outillés

L'école et sa pédagogie sont-ils de taille pour donner le goût à un enfant ou à un jeune d'aimer sa langue et de l'améliorer? En fait, le défi de l'école est toujours le même: motiver. Et c'est par le concret et l'action qu'on peut y arriver.

Tel est l'avis de Gérard-Raymond Roy, linguiste et professeur de didactique du français à la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke. Chargé de former les futurs enseignants du préscolaire et du primaire, le professeur tente d'inculquer à ses étudiants le souci de plonger les enfants dans l'action.

«Exemple: la production de texte. Si l'enseignant écrit un texte en mé-

me temps que ses élèves, il devient un modèle, il peut comparer son texte à celui des élèves, ils peuvent l'évaluer ensemble. Le professeur peut aussi atteindre le même objectif en écrivant un texte conjointement avec sa classe. Et si l'élève a le goût d'écrire sur la mort de son père, pourquoi le forcer à écrire sur ses vacances d'été?»

Le défi est donc d'améliorer le plus possible l'arrimage entre pratique et théorie. Ce que Gérard-Raymond Roy ne décèle pas encore toujours dans notre système d'éducation actuel. Même dans les plus récentes réformes de l'enseignement du français, axées sur la maîtrise du discours, la grammaire et la syntaxe sont prati-

quées en dehors des textes.

«Souvent parce que les profs ne sont pas outillés... ou parce qu'ils refusent de changer leur pratique.»

Réfléchir avec le Petit Robert

Gérard-Raymond Roy déplore aussi la mauvaise utilisation du dictionnaire que l'on enseigne. «On regarde dans le dictionnaire après avoir mûrement réfléchi, alors qu'aujourd'hui, on voit des jeunes qui se jettent sur un Bescherelle sans réfléchir. Le dictionnaire devient une béquille, et on n'apprend pas au jeune à réfléchir.»

L'école donne-t-elle des coups d'épée dans l'eau si l'élève, après sa

journée de classe, retourne au sein d'une famille ou d'un cercle d'amis qui parlent le français de manière plus relâchée?

«L'école est justement là pour faire voir la différence entre parler à l'école ou à la maison. Elle est là pour sensibiliser le jeune aux différents niveaux de langue et apprendre aux élèves à être habile dans chacun d'eux.»

S'il estime que les futurs enseignants sont très forts pour l'expression orale, Gérard-Raymond Roy croit qu'il reste encore des progrès à faire quant à l'écrit. «C'est quand même meilleur qu'il y a quatre ou cinq ans.»



Gérard-Raymond Roy, linguiste et professeur de didactique du français à la Faculté d'éducation



Denis Messier en liberté

Denis.Messier@latribune.qc.ca 564-5454 564-8098



Café / potins
Si, un bon matin, vous retrouvez un piano au beau milieu du chalet du club de golf Royal Sherbrooke, il ne faudra pas être surpris. En effet, j'ai appris que le proprio du Royal Sherbrooke, JOSEPH NAHAS, est un excellent joueur de piano...

Sur les traces du grand skieur qu'est ALBERTO TOMBA, le relationniste de la Sûreté du Québec de l'Estrie, capitaine de voilier à ses heures et avalueur de pentes enneigées à l'occasion, l'agent SERGE DUBORD, a-t-on crié, a remporté haut la main la compétition de ski alpin Défi Justice, tenue au mont Orford, au tout début de la fin de semaine. Les positifs y ont vu là un maître de la technique alors que les détracteurs ont soufflé tout bas, à qui voulait l'entendre, qu'il avait prétexté quelques congés urgents, avant la compétition, pour peaufiner en secret sa technique...

Il existe dans la région de Sherbrooke un groupe d'entraide pour les joueurs compulsifs qui se nomme «Gamblers anonymes». JACQUES LAVOIE recevra un des participants à ce groupe, lors de son émission de jeudi dès 9h45, sur les ondes de, CHLT radio. Vous pourrez communiquer avec cette personne lors de la tribune téléphonique en composant le 620-2458...

MATHIEU BOUCHARD, président de l'aile de Bromptonville au sein de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, a célébré ses 22 ans jeudi dernier...

Le peintre LÉANDRE PROULX est un bonhomme fort occupé ayant bon nombre d'idées pour la peinture...

FERNAND PERREAULT, le père



Une 2e présence à Dubaï

L'agent immobilier Aimé M. Bergeron, du Groupe Sutton - il fête en '98 son 25e anniversaire dans le monde immobilier - a participé pour une seconde fois à la Classique Pro-am de Dubaï, un coin du désert. Aimé a évolué en compagnie du professionnel de l'Afrique du Sud et un copain d'Ernie Els, Retief Goosen. L'équipe d'Aimé M. Bergeron devait prendre le 13e rang au Pro-am, l'Omnium Dubaï étant inscrit au Circuit Européen et regroupe les plus grands noms du golf professionnel, dont les Norman, Rocca, Woosnam, Montgomerie et autres. Rolf Nutten, président de la firme Thoma Inc de Magog, le 1er fournisseur de GM, a participé lui aussi à ce Pro-am de Dubaï, son partenaire professionnel allemand étant Alexander Cejka. Ce duo était d'ailleurs les invités du président de la firme Dubal, Ian Rugeroni, un ancien québécois aujourd'hui à la tête de la firme d'aluminium Dubaï. La photo nous montre Aimé M. Bergeron en compagnie d'Ernie Els, vainqueur de l'Omnium des Etats-Unis en '97, peu de temps après le Pro-am.

d'ANNIE, gagnante d'une médaille d'or à Nagano, devra se retrouver les manches et mettre sur papier le plan d'une nouvelle maison. En effet, FERNAND a vendu sa maison de Brompton... et il va en bâtir une autre dans la même ville!

RENÉ VIBOUX, de Cibrona, apporte sa collaboration au tournoi de golf du maire CLÉMENT NAULT, de Bromptonville, tout comme le conseiller municipal RAYMOND ST-CYR...

Le conseiller municipal RICHARD

HAMEL n'est plus-associé au restaurant Arby's, de Sherbrooke. RICHARD est aujourd'hui consultant pour CGI de Montréal en information et gestion...

MICHEL HÉNAULT, directeur de l'Académie du Sacré Coeur et HÉLÈNE RÉGIMBALD ont participé au «5 à 7» de la Chambre de commerce, secteur de Bromptonville, et servant à faire le point sur le tournoi de golf du maire CLÉMENT NAULT... Le commissaire MICHEL LANDRY supporte lui aussi les activités de la ville de Bromptonville...

Une fête pour André Pelletier!

Après 30 ans passés au service du sport à l'Université de Sherbrooke, André Pelletier a pris sa retraite à la fin de 1997.

Pour souligner son engagement auprès de la jeunesse et du sport, pour les succès remportés par André Pelletier à titre d'entraîneur de golf avec le Vert et Or, mais aussi pour son dévouement envers toutes les équipes sportives de l'UdeS, notamment le football et volley-ball, des gens de la communauté sherbrookoise ont décidé d'organiser une soirée pour lui rendre hommage.

La fête en l'honneur d'André Pelletier aura lieu mardi le 28 avril, au Centre communautaire Sainte-Jeanne d'arc de Sherbrooke. Les personnes intéressées à y prendre part peuvent obtenir des billets et plus de renseignements en téléphonant au 819-821-7570.

Un point à retenir, les profits générés par cette soirée seront remis à la campagne annuelle de l'Université de Sherbrooke et, à la demande du principal intéressé, serviront au développement du sport d'excellence à l'UdeS. Ainsi donc, l'on assistera à la création du Fonds André Pelletier.



André Pelletier

JOCELYN FORTIER est à la tête de la Quincaillerie Latour, du centre-ville à Bromptonville, depuis trois ans. JOCELYN aimerait bien pouvoir donner de l'expansion à la quincaillerie, mais pour le moment il doit se contenter d'agrandir par en dedans...

FRANÇOIS NAULT, le fils du maire et préfet de la MRC, CLÉMENT NAULT, va défendre sa thèse devant des membres de l'Université Laval de Québec le 18 mars prochain. François posera un tel geste après des études de neuf ans...

LOUISE-ANDRÉE PELLETIER, la maîtresse de poste à Bromptonville, aime bien prendre part avec des copains au «5 à 7» du Living Room, tout particulièrement le vendredi...

Les futurs inscrits au 7e tournoi de golf du maire CLÉMENT NAULT de Bromptonville devront faire en sorte de surveiller leur langage. En effet, le curé MARCEL GIROUX a décidé de participer à l'activité qui au fil des ans a rap-

porté plus de 35 000 \$ pour les loisirs de la ville...

PHILIPPE BERGERON, de la firme de margarine JE Bergeron & Fils, ne ménage pas son aide à l'endroit des organismes de Bromptonville. PHILIPPE ne compte pas les heures et il se dépense à cent pour cent pour sa compagnie...



Un beau cadeau!

Mme Alberte Blais-Vincent va garder très précieusement ce laminé que lui a fait parvenir Jean Charest, chef du Parti conservateur, député de Sherbrooke et l'homme dont on parle le plus au Québec depuis une quinzaine de jours. Le cadeau de Jean coïncidant avec le 90e anniversaire de naissance de Mme Blais-Vincent. Tout en célébrant cet anniversaire avec sa famille, ainsi que des parents et amis, Mme Blais-Vincent a reçu des salutations pour son implication bénévole au fil des années de la part de plusieurs personnalités, dont Jean Perrault, maire de Sherbrooke, Marie Malavoy, députée de Sherbrooke à l'Assemblée nationale et le Premier ministre Lucien Bouchard. Félicitations et rendez-vous au 21e siècle.

Séminaire d'un jour!

L'Association royale de golf du Canada offre un nouveau séminaire d'un jour conçu pour les novices.

En plus d'aider son jeu et d'améliorer la vitesse de jeu, une meilleure connaissance des règles permet au golfeur moyen de mieux apprécier chaque ronde.

Cette année, l'ARCG offre deux niveaux d'instruction en français. Un premier séminaire pour les joueurs novices se donnera le 21 mars prochain à l'Hôtel des Gouverneurs de Sherbrooke avec la participation de Jacques Nols, un ex-président de l'ARCG et qui a officié au prestigieux tournoi des Maîtres, ainsi que Roger Legault, Gouverneur de l'ARCG et officiel à l'Omnium Canadien Bell.

Le cours touchera les règles fondamentales et les notions d'obstruction, d'obstacle, de terrain en réparation, de balle perdue, de balle provisoire, etc. Aucun examen au terme du séminaire. Le coût de l'inscription pour le séminaire est de 60 \$, incluant le livre de décisions de l'ARCG [une valeur de 25 \$ US] et celui des règles du jeu, ainsi que le dîner et un vidéo. Le séminaire débute à 9h le matin et vous pouvez faire votre inscription au fax: 905-845-7040 ou en téléphonant au 905-849-9700. Il sera aussi possible de faire votre inscription le matin sur place.

AU GALA DES LAURÉATS DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS

La tenue du gala des lauréats du Haut-Saint-François a été l'occasion, samedi soir, de rendre un bel hommage à Mme Thérèse Lavertue. Celle qu'on connaît pour son dévouement communautaire a reçu la médaille de l'Assemblée nationale des mains de la députée de Mégantic-Compton, Madeleine Bélanger (au centre), en compagnie du préfet Patrice Dodier.



Le maître herboriste Léo Désilets remporte la palme dans la catégorie Petite entreprise. Ont bien voulu poser, Sylvain Désilets, Louis Biron et Benoît Fortin.



Le Laurier Entreprise de l'année dans le Haut-Saint-François revient aux gens de Angus IGA: Laurent Lavigne, Marcel Tremblay, René Couture, François Biron et Daniel Leblanc.



La Jeune Entreprise de l'année: L'Astrolab du mont Mégantic. On reconnaît François Biron, représentant du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, Jean-Paul Gendron, Claire Levasseur, Normand Potvin, Michel Poulin, de La Tribune, et Denis Turgeon.



Située à Ascot Corner, la compagnie Motrec reçoit le Laurier de la Moyenne et grande entreprise. Bien heureux de ce prix: Michel Hardy, vice-président de l'entreprise, et Jean-Louis Blanchette, coordonnateur de la Société d'aide au développement de la collectivité du Haut-Saint-François.



Jean-Pierre Briand (à g.), propriétaire de Briand entretien général, accepte des mains de Dominic Provost, directeur général et commissaire au développement, le Laurier de l'Entreprise de commerce et de service de l'année.



Dans la catégorie Entreprise de commerce et de service comptant 5 employés et plus, on a retenu la candidature des gens du IGA Angus. Dans l'ordre habituel: René Couture, Marcel Tremblay, Jean-Pierre Briand et Laurent Lavigne.

POUR VOS PETITES ANNONCES

La Tribune

APPELEZ TÔT

EN SEMAINE

Vous rejoindrez ainsi plus de 115 000 personnes!

564-0999

1 800 567-6955

ZONE INTERURBAINE

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30

564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR
Funérailles: spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

59 900\$ - EST. Jumeau 4 c.c. grand terrain, près des services. JEAN-PIERRE COURTOIS, 564-6000. Royal LePage Estrie, courtier immobilier agréé.

22 ARGENT À PRÊTER

TERRASSE BELLEVUE
Chambres disponibles pour personnes retraitées autonomes. 1330 Gal. Ouest. 822-3083

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

FRANCHISE GÉRANT OU CONSULTANT, 25 ans et plus. Plein potentiel. Aucune expérience. Investissement. Tél.: 1-800-561-1518

RESTAURANTS PIK NIK
Franchises, excellent choix de location.
Normand Cinq-Mars
514-739-7939

26 COMPTABILITÉ-IMPÔTS
IMPÔTS PAR ORDINATEUR en deux copies, service 24 heures, 25\$ tout incl. Tél.: 820-7526

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

EST
Grand 4/5 chauffé, eau ch. incluse, près des services. Idéal pour personnes âgées, endroit tranquille. Fait voir 4255 Service entretien sur demande. 821-2592, 346-4403

TRIPLEX, EST.
15511e lib. à l'acheteur, 2431e grand garage, pr toutes commodités, par prop. Tél.: 569-8911

MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE
MAISON UNIMODULAIRE NEUVE DOMAINE PARC-ESTRIE
Piscine, tennis, près cyclable, etc. semi-retraités, retraités. 868-6944

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE
CANTONS DE L'EST 84 arpents de terre non, zone blanc, poss. d'échange contre une terre à bois dans la même région. 514-539-1084

10 COMMERCES À VENDRE
ALIMENTATION / BOUCHERIE
Ventes de 11 million, quart. rés. 120 000\$ + inventaire. GARAGE près de Richmond, avec résidence, 13 acres idéal pour mécanicien ou entrepreneur. 572-0999, ROGER RAYMOND Imm. Gilles Raymond, courtier immob. agréé.

A VENDRE OU À ÉCHANGER
Motel 14 unités, maison adossée, terrain 69 000 pi. ca. bon achaland. Région Ste-Hyacinthe. Tél.: 514-799-1606

ROUTE MACHINES DISTRIBUTRICES Établie et rentable. Information: 1-800-814-6096

12 MAISONS DE CAMPAGNE
MAISON PISCINE SUR PISCINE 1993 2529 2 étages, 3 c.c., 12i, arros. boisés, rivières, 5 km du village de Notre-Dame des Bois, prix 96 000\$ nlg. 819-888-2906.

14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX
BÂTIMENT COMMERCIAL 3200 pi. car, située au 1480 King OUEST. Site intéressant. 572-0999, ROGER RAYMOND Imm. Gilles Raymond, courtier immob. agréé.

18 CONDOMINIUMS À VENDRE
CONDO À VENDRE 4/5 rue Esplanade. Belle vue et tranquillité. Tél.: 563-4341

DYNASTIE
côté Est, vue sur boisé, tranquille, 3 c.c., 2 s. bains, bain décoré. Tél.: 819-562-1674

21 HYPOTHÈQUES
PRETONS 1ère et 2e hypoth. Acheteurs balance de prix de vente. Argent de particuliers. AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT. BADEAU & FILS cfr 564-1454

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1% PRES CENTRE-VILLE
meuble. ch. non chauffé. 2505 569-3917

#1 - QUALITÉ / PRIX
CUSE - EST, près centre d'achats. 3/4, 4/5, à partir de 3150\$. 829-LOGI (5644) ou sur et fin des sem. 822-2378

WAL-MART ROCK FOREST. 3/4, 4/5, à partir de 3355\$. 829-LOGI (5644) ou sur et fin des sem. 822-9154, 820-0299

CENTRE-VILLE. 1/5 à partir de 1805 et 2335\$. Ch. eau chaude, semi-meublé. 829-LOGI (5644) ou sur et fin des sem. 563-4594

VIEUX NORD. Ch. eau ch. plancher b. f., 4/5 - 4835\$. (434 V.M.) 1/5 - 3105\$. semi-meublé. (1180 WALTON) 829-LOGI (5644) ou sur et fin des sem. 822-2378

105 LOMAS
1/5, 3/4, 4/5 - SÉCURITÉ
ASCENSEUR-PISCINE
Rénovés, chauffés, eau chaude. Vain des proménades King. Tél. 563-3585, 564-1006

1070 PAPINEAU
1 mois gratuit, 4 pces. ch., eau ch. 605\$. 571-6012 ou 569-4642

1125 DES SEIGNEURS - 3/4, 4/5
Ouest, près Mont Bellevue et Université, tranquille, entrée lav-séch. A bon prix. Tél. 346-3022

1135 JARDINS FLEURIS
3/4, 4/5, chauffés, eau ch., propres, tranquilles, beaux services. conciergerie. 565-3755, 562-2559.

1205-1225
JARDINS FLEURIS
Piscine, 3/4, 4/5, modernes, tout inclus. Situé dans cul-de-sac, près parc, école, centre d'achats, auto-bus, dépanneur, etc. 569-6160, 563-2832

1303 PLACE QUINTAL
APP. CHIFFON, 3/4 & 4/5, EST
près CUSE. Pmt. chauffés, eau ch. semi-meublé si désiré. Prix intéressant, service personnalisé.
Optez pour la tranquillité!
Tél.: 346-7064 ou 823-5739 (pag.)

1321 PL. QUINTAL
3/4, 4/5
Chauffés, eau chaude, endroit tranquille. Près galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Prix avantageux. L. libres imméd. Nouveau service de conciergerie. 562-1910, 564-1006

1590 BÉVILLE
2 mois gratuits, 4 pces, 6 log. 571-6912, 346-5250, 569-4642

155 LOMAS 1/5, 3/4 pièces
meublées, eau chaude.
563-9175, pag. 821-6681

1 c.c., 2 c.c.,
3 c.c.
LENNOXVILLE
PRIX COMPÉTITIF
Piscine, priv. secteur de choix. Grands logements. Meublés si désiré. PRES TOUTS SERVICES, AUTOBUS, DÉPANNEUR, ETC.
92 OXFORD: 820-1821
94 OXFORD: 821-3034
BUREAU LOCATION
103 OXFORD: 822-0763

1er AVRIL
3/4, 4/5
OUEST. Spacieux, ensolleilés, balcon, cuis. moderne, gr. s.b. insonorisés, très propres, frais pains. Clientèle tranquille. Service personnalisé par propriétaire (24h).
PROPRIO: 823-5453

1% STUDIO meublé, stat. près U de S, libre 1er mai. 563-8205

2%, 3%, 4%, 5%
EST, CHAUFFÉS, EAU CH.
PRES DE TOUTS LES SERVICES.
Meublés si désiré
1010 PAPINEAU-975 LAROCQUE
348-0018, 346-2445, 564-1006

2/5, 3/5, 4/5
OUEST. Chauffés, eau chaude, meublés ou non. 346-9410, 565-8735

1%, 4%, 5%
2%, 3%, 4%
PLACE TERRILL
EST, PRES CEGEP, voisin parc. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE. Meublés si désiré. 563-9548, 564-1006

215 MURRAY
Recent, tranquille, près de tous les services. 3/4, 4/5, 565-5977, 846-4826

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

275\$, 4/5
1940, rue Goyette Non chauffé, non éclairé, eau ch. non incl. Libre immédiatement. Tél. 822-8932 ou 569-2881

2900 MESY près Carrefour de l'Estrie, chauffés, eau ch., rén. 4/5, 5/5 à partir de 3805\$. L. bres jui. 565-1536, 563-7019

* 2960 SAVIO - NORD *
4/5, PETIT BLOC. Entrée lav-séch. lav-vaiss. Vue magnifique. PRES DU CARREFOUR.
PROPRIO: 823-5453

2 MIN. DU CEGEP
3/4, 4/5, 5/5
Ouest, beau et grands log. à partir de 2955, chauffés, eau chaude. 346-7898

2% RUE ALEXANDRE,
tout compris. Libre imm.
Tél. 569-7034.

3/4, 4/5, 5/5
Ouest, beau et grands log. à partir de 2955, chauffés, eau chaude. 346-7898

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

★ 3/4, 4/5 ★
Endroit propre et tranquille
Ouest, ch. eau ch. gr. pces insonorisés, moderne, frais pains, clientèle de choix, bois, meubles si désiré.
823-1659

3/5, 5/5
NORD / OKIMUK
PL BOIS FRANC
2600 BLOC PORTLAND
Piscine, ascenseur, garage int., haute insonorisation. Chauffés, eau chaude. 823-2571, 564-1006

3/5 - 4/5
5 MINUTES UNIVERSITÉ
OUEST. Spacieux, ensolleilés, cuis. moderne, gr. s.b. insonorisés, frais pains. Clientèle tranquille. Prés services, bus 7 et 11. Meublés si désiré.
PROPRIO: 823-5453

3/5 - DUNANT
chauffé, eau ch. Stationnement idéal pour personne seule, près tous services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

3/5 - EST
CHAUFFÉ EAU CHAUDE
IMMEUBLE 8 LOGEMENTS, meublé si désiré, près de tous les services. 2855 mos. 589-3407

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4/5 MEUBLE, chauffé, eau chaude, bois franc, ouest. 3705 par mois. 822-9502

4/5 NORD près église et des services tranquille, dans 6 log. 562-6738

4/5 OUEST, grands pl. b. f. tout compris, près de tous services, semi-retraités. 820-8354

4/5 OUEST - CH. EAU CH. IMMÉD. mai, jui. près sery s-meublé. Tél. 562-4389, 563-3753

4/5 PETIT BLOC. Entrée lav-séch. lav-vaiss. Vue magnifique. PRES DU CARREFOUR.
PROPRIO: 823-5453

4/5 RUE ACADIE récent moderne, rafraîchi à neuf, casier ext. libre imm., 3255, 569-5688

4/5 SUR AVENUE DANS DUPLEX
Tél. 562-2993

4/5 Vieux nord, ch. eau ch. b. franc, entrée lav-séch. 4605, 562-7352

5/5 - EVANGELINE
A partir de 4105, quadruple, tranquille, stores, 2 stat. autobus. 566-6028 / 868-0326

5/5 PCES, au 908 Des Lys, libre 1er juillet. Tél. 569-7665, 822-8014.

5/5 PCES, PISCINE. Très grand, rénové, soleil. Prés du PARC et ÉCOLE. Tranquille, excellent service. Rue De L'Habitat. 346-9881, soir 562-9811

67 KING EST 4/5 non ch. pl. bois franc, 2755\$ mois. Libre juillet. 569-1681

780-790 ELAM
4/5, 5/5, ch. eau ch. à partir de 3755, libres imméd. 563-2347, 565-0424.

945 - 975 RUE 4 SAISONS
3/4, 4/5, 5/5 Pces
Chauffés, eau chaude, imm. propre et tranquille, près Galeries 4 Saisons. CUSE et 24-Juin. 562-4522, 820-8308

950 PAPINEAU
3/4, 4/5, 5/5, ch. eau ch., rénovés, propres, tranquilles, à partir de 3205, libres imméd. ou 1er jui. 572-1202, 563-0317.

★ 955 DES BLES ★
Voisin 4-Saisons, 5/5, 4/5, 3/4, chauffés, eau ch., tranquilles, prix nlg. sur place. 821-9129.

A 915 DES BLES, Sherb. 4/5, chauffés, eau ch., tranquilles, voisin Gal. 4-Saisons. 566-4768

APP. LE CONCORDE
A partir de 2755
3/4, 4/5, 5/5 pces
Libre immédiatement
EST
580 Terril. 562-3424
709, 12e ave. 565-4959
714, 12e ave. 565-4525
40 St-François. 820-7077
17 King Est. studio. 2/1
Quartier Universitaire
880 Raoul Bruneau. 562-7945
1210 Daniel. 562-0885
GERANT: 565-2630

APP. S.D.R.
Ouest, 916 Raoul-Bruneau.
3/5 pces, chauffés, eau chaude, paisible. 569-2873, 823-6209

A RESERVER MAINTENANT - 2 x 4/5
501 Bâtiments désués
de mai à juillet. Prés de tous services. 572-2282

ASCOT, 4/5 À LOUER, 1er plan, cher dans duplex, au 2175, rue André. Tél. 569-7043

★ BEAU 4/5 ★
Immeuble récent Cuisine et s.d. d'acier. Prés centre-ville. Après 18h. 565-3683, 569-7081, 846-4826

BEAU 3/4 À LOUER IMM. chauffé, eau ch., entrée lav-séch., prés université. 514-537-3926

BROMPTONVILLE - 2 x 4/5
pour 1er juillet. Rénovés, pl. bois franc. Im. 564-8912 ou 846-4715

CENTRE, EST, OUEST
4/5, 5/5, 6/5 pces. Tél. 563-9732

CENTRE-OUEST
4/5 s-meublé, frais peint, ch., ecl. eau ch., entrée lav. séch. 346-5514

CENTRE-SUD
3/5 meublé, ch., ecl. eau ch., très propre, dans duplex. 346-5514

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

NORD - PRES CARREFOUR

41 PCES dans 8 log. cul-de-sac. 205 Candiac #1. Tel: 821-3772

NORD beau 41 grand clair tranquille près des services. 1er juillet 846-3461

NORD J-Carter, pr. golf 3/1/2, grand s-m ou m. eau ch. ch. 563-8906/348-0755/562-6206

NORD PRES AUTOROUTE

Grand 41, tres propre, entrée individuelle, 2 balcons, stat avec piscine. 500\$ mois. 1er juillet 569-2982

NOUVEAU NORD

Grands 41, 51 chauffés eau ch. très propres, tranquille près autobus. 18-22-8197

QUEST, MCMANAY

31/2 libre 41/2 jumelé. Ect. et chaudi. compis. semi-meuble. bail à 12 mois. Tel: 565-7022

QUEST, pres Mont Bellevue 41/2, 61/2, chauffés eau ch. insonorisés. asp central. Endroit tranquille. 565-6844

QUEST - 51/2 libre juillet 41/2, tout compris, libre imm. Tel: 558-2224

QUEST 41/2 non ch. propres à partir de 336\$. 60\$ imméd. 563-2347/565-0424

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

QUEST DANS TRIPLEX

31/2, semi-meuble, moderne, libre 1er avril. 1368. St-Luc. 563-6337

PRES UNIVERSITE

41/2 poss. très bon prix, planchers bois franc. 346-0889/347-9952

QUARTIER CENTRE

Pour adultes, magnifiques 21/2, 31/2, 41/2, avec sécurité, chauffé, eau ch. poêle et réfrig. concierge. 820-2190 ou 562-9636

ROCK FOREST - 41/2

1er avril. 400\$ mois. 563-8678/564-7854

ROCK FOREST

5288 rue GASPE, 31/2, 41/2, 51/2. Loyers de suite à bas prix. Venez visiter et comparer. 564-8099

RUE ALEXANDRE, 31/2, 51/2

bois franc. A partir de 330\$/mois, tout compris. 566-6844

SECTEUR CEGEP ET 24 JUIL

615 De La Bruère. Grand 31/2, entrée lav-sech, intercom, asp central, balcon, buanderie, 390\$/ch. eau ch. éclair. Tel: 562-2993. Demandez André.

TRES BON PRIX

31/2 tout compris, disponible. 346-1030, 563-3903

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

TRES GRAND 41/2 + salle à dîner, semi-meuble, très fonctionnel, bloc en béton insonorisé, au centre-ville, disp. juillet. Bruno 566-5809

TRIPLEX - 41/2 FLEURIMONT

Nouf. secteur Le Châteaumont, Des Tilleuls. Vue superbe. 346-1030 ou 563-3903

VIEUX NORD - 41/2

chauffé, bois franc, eau ch. fournie. Tel: 846-2214, nappette. 829-3686

VIEUX NORD, Spacieux 41/2

avec tous services, concierge, piscine, etc. Tranquille, beau, d'épave vert et boisé. 485\$ chauffé, eau chaude fournie. 566-1322, 571-0708

45 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO PRES DU CUSE

Fleurimont, rue Verchère, sur 3 étages. 41/2, 51/2, 61/2 dans 4 log. Neufs. 346-1030, 563-3903

47 LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX dans est. 560 et et 375 pi ca. endroit très achalandé, emplacement commercial. 2e étage, grandes fenêtres, idéal pour bureau. 569-7095

CENTRE-VILLE, rue ALEXANDRE

1100 pi ca. rez-de-chaussée. 800 pi carré s-sol. Chauffé, stat. Bon prix. Pour restaurateur, bureau ou autre commerce. Occupation immédiate. Tel: 569-1324. Pour visite, Gilles au 562-3683

ESPACE COMMERCIAL A LOUER

385 pi ca. net. 258 Marquette, bureau. 303. Tel: 566-4488. Jour: 565-2311 soir et fin semaine, demandez Annick.

GRAND MAGASIN

5200 pi ca. vitrine, débarcadère, centre-ville, poss. 3500 pi supplémentaires, pour août 98. Contactez: 514-678-7502.

LOCAL A LOUER 16x35

avec porte de garage, dans l'ouest de Sherbrooke. 400\$/mois. Après 18 h: 864-9147

47 LOCAUX A LOUER

LOCAUX commerciaux à louer, 37 Wellington nord, près de la rue King. Avec vitrine sur la rue 346-5000

51 CHAMBRES A LOUER

Chambre Meublée + Petit poêle. Entrée privée, située près du pont J-Carter. 200\$/mois. 565-1300

ETUDIANTS (ES), Prés cloges

très belles grandes chambres, cuisine commune, entrée privée. 864-4288, 820-9427

PRES DU CARREFOUR

grande chambre genre bachelier, stat. ect. Travailleur ou travailleur. 563-6030

54 ENTREPRISES-GARAGES A LOUER

A LOUER - ENTREPOT. Grandeur 30x30, bien situé, zone commerciale. Belleville Sud. Sherbrooke. Inf: 346-9449

56 BUREAU A LOUER

4 KING OUEST, projet Sobey's, nouvel édifice à bureaux, 5000, 10 000 jusqu'à 50 000 pi ca., plus de 400 stationnements prévus dans le projet. 823-2303

BUREAU MEUBLÉ, 250 pi ca.

avec services (secrétariat, etc) 569-3621, 821-8336

BUREAU A LOUER, près du centre-ville

200 à 1600 pi ca. disponibles. Prix très raisonnable. Stat. disp. 864-4832, 564-7941

62 ESCORTES, ETC...

00H00 A 00H00 #1

Chatouilleuses

♥♥♥♥♥♥♥♥

Élégantes et charmantes. Service discret et rapide. Hôtesse de 18 à 30 ans.

565-2986 Engageons

62 ESCORTES, ETC...

00H00 à 24H00

1# DIAMANT RENDEZ-VOUS VERS UN MOMENT D'ILLUSION AVEC L'UNE DE NOS JOLIES HÔTESSES.

Natacha 19 ans, Kathleen 19 ans, Suzie 20 ans, Véro 21 ans, Angèle 21 ans, Sonia 22 ans, Karine 22 ans, Audrey 23 ans, Sabrina 23 ans, Nancy 24 ans, Maria 24 ans, Melissa 25 ans, Bianca 25 ans, Vanessa 26 ans. Discretion absolue.

Suite ou appartement. Nouvelles filles chaque semaine. OSEZ COMPARER!

ENGAGEONS 823-0643

00H00 à 00H00

PENTHOUSE

♥♥♥♥♥♥♥♥

L'Agence no. 1. Serv. discretion absolue. Couple érotique. Prêtes à satisfaire tous vos fantasmes et désirs. Filles couleurs. Nouvelles filles chaque semaine.

571-4112 Desservons l'Estrie Engageons

♥♥♥♥♥♥♥♥

10 ANS DÉJÀ

ACCORD LIBRE POURQUOI PAS? HÔTESSES DE TOUT CHOIX. EXCLUSIF DISCRETION CLASSE. HONNÊTES ET BELLES. TOUT ÇA A UN SEUL NUMÉRO.

821-9250

8H00 A 00H00 MESSAGES + 565-2986

AFFILIATION ELÔISE vous reçoit à Sherbrooke. 571-3359

62 ESCORTES, ETC...

DISCRETION 565-9752

ELIANE Tel: 823-5471

★★★★★

#1 EN ESTRIE CHEZ STEPHANIE FÊTE SES DEUX ANS SPÉCIALEMENT POUR VOUS AVEC LES PLUS JOLIES

Virginia 18 ans, Myriam 18 ans, Sandy 18 ans, Tracey 19 ans, Roxanne 20 ans, Tanya 21 ans, Marie-Eve 22 ans, Katy 23 ans, Christine 23 ans, Jade 23 ans, Emanuelle 23 ans, 38 DD, Sammy 29 ans, Amélie 30 ans. Classe, Discretion, exclusivité. Beauté garantie à 100%.

Vous avez un fantasme nous trouverons celle qui le vous fait OSEZ COMPOSEZ

563-3472

Desservons sans frais Magog, Orford, Coaticook et les environs.

★★★★★

LES FILLES DE SALOPINA

100% amateur, 18 +, 14 22\$ par appel. Tel: 1-819-976-3344

LIGNE DE RENCONTRE DE SHERBROOKE

1-900-451-3443 ext. 379. 2-995 min. 18 ans et +. V.E. inc.

MASSAGE DE RELAXATION

Joëlle 569-8935

TA VOISINE

se déchaîne avec des incrimin. Ecoutez! 1.49\$ la minute, 10 minutes, 18 + - 1-819-976-7600

63 PERDU-TROUVÉ

PERDU jonc ou Université ou 50 Bd J-Carter N. Récompense Michel Jour: 821-8000 (1249).

65 ANIMAUX A VENDRE

CANICHES MINIATURES vaccinés, enregistrés. Compton 835-9105

TECKEL FEMELLE 10 MOIS non propre, très intelligente. Tel: 562-6441

69 BATEAUX ET YACHTS

CHALOUPE ALUMINIUM 1996, 14 pi. Moteur Suzuki 1996, 9.9. Remorque North Trail. Le tout 4500\$. Tel: 514-532-2355

REMORQUE POUR BATEAU 20 à 25 pi, double roues, cap 5000 lb. Tel: 565-0303

71 DIVERS A VENDRE

1 LOT DE TAPIS et PRELART légères imperfections. Très bas prix. Fin de rouleau - 50% et +. Tapis Multiplex: 5130, 10 Bourbe. R. Forest. Sous réservoir à eau

2 BILLETS POUR LA PIÈCE DE THEATRE "Le Génie Amoureux" le 18 mars 565-1830

2 X 3 X 8 NO 3 SEC. 95\$/ch. 2 X 4 X 8 NO 3 SEC. 147\$/ch. Marquette mersier Select. 1 855 pi ca. "Styrofoam" R-5 vert. 2 X 8, 4 55\$/ch.

BOUCHARD MATÉRIEL 566-7320. De tout pour la construction.

BIBLIOTHEQUE DE SALON EN BOIS. Demandez Daniel: 829-1907

BOIS DE CHAUFFAGE 95% érablé sec. Livraison. Achetez maintenant, meilleur prix. 564-2878

BUREAU 6 TIROIRS, 20\$ chaise berçeuse, 15\$. Lit simple pour enfant avec matelas. 20\$. Parc de bébé, 10\$. Couvre-lit vert avec bases d'oreillers et valence, 15\$. Lit de bébé portatif, 5\$. Monique: 346-8052, 820-0306

CHAUDIÈRES A EAU D'ÉLABRE 3 gallons, galvanisées, avec couvercles et chaudières, 0.60 ch. Tel: 514-532-2234, Jour.

DIRECT DU MANUFACTURIER douche arçyque en cor. 3838 avec légères imperfections 50% du prix régulier. 569-3917

JULIE SGA SATURN: Daytonia, USA, 305, Baseball II, 255, Virginia, 105, Virtua Fighter II, 105, cassette Super Nintendo Football, 205, 822-4833.

71 DIVERS A VENDRE

MACHINES A COUDRE industrielles, overlock 5 fils à partir de 295\$. Plus de 50 machines de toutes sortes en magasin. Vente, location, réparation, pièces. À coudre: HEBERT INC 564-3904

OCCASIONS A SAISIR Vente 1/2 prix, pour cause départ. MEUBLE BLANC: 3 tiroirs + ARMOIRE 2 étages (55 x 30 x 16) quasi neuve, cède 100\$. FOUR MICRO-ONDES Sanyo, 40\$. EXERCISEUR repliable Antehgilder, 6 mois d'utilisation, cède 100\$. 563-6379

PLANCHERS DE BOIS FRANC Chêne, frêne, érable, mersier, etc. Escaliers rampes: 1-800-453-2457

SIROP D'ÉLABRE pur classe A, 34\$/la gallon. 846-3500 ou 846-4444

TABLE DE PLOU Pédroux, fini bois, 12 baguettes. Toupe waktia 11, force avec banc, 6 mètres. Tel: 843-0287

TAPIS ou PRELART - 0.44/PI CA. Jusqu'à épousement des stocks. Tapis Multiplex: 564-1112

72 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

DIVAN 3 places avec fauteuil pivotant, tons beige, presque neufs. Table debout. La-Z-boy. Tel: 823-0378

LAVEUSE-SECHEUSE, POÊLE et REFRIG. excellente condition. 400\$. 566-0496

71 DIVERS A VENDRE

MACHINES A COUDRE industrielles, overlock 5 fils à partir de 295\$. Plus de 50 machines de toutes sortes en magasin. Vente, location, réparation, pièces. À coudre: HEBERT INC 564-3904

OCCASIONS A SAISIR Vente 1/2 prix, pour cause départ. MEUBLE BLANC: 3 tiroirs + ARMOIRE 2 étages (55 x 30 x 16) quasi neuve, cède 100\$. FOUR MICRO-ONDES Sanyo, 40\$. EXERCISEUR repliable Antehgilder, 6 mois d'utilisation, cède 100\$. 563-6379

PLANCHERS DE BOIS FRANC Chêne, frêne, érable, mersier, etc. Escaliers rampes: 1-800-453-2457

SIROP D'ÉLABRE pur classe A, 34\$/la gallon. 846-3500 ou 846-4444

TABLE DE PLOU Pédroux, fini bois, 12 baguettes. Toupe waktia 11, force avec banc, 6 mètres. Tel: 843-0287

TAPIS ou PRELART - 0.44/PI CA. Jusqu'à épousement des stocks. Tapis Multiplex: 564-1112

72 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

DIVAN 3 places avec fauteuil pivotant, tons beige, presque neufs. Table debout. La-Z-boy. Tel: 823-0378

LAVEUSE-SECHEUSE, POÊLE et REFRIG. excellente condition. 400\$. 566-0496

101 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID avec ou sans expérience, temps plein, besoin immédiat. PORTIER (dormant) recherche. Coaticook. 849-3905, 849-3333

BESON URGENT DE TELEPHONISTES travail de jour ou de soir, de 9h30 à 15h ou de 17h à 21h. Salaire de base garanti + bonus de production. Travail et ambiance très agréables. Produit facile à vendre (Passon-Epargne). Entraînement payé et fourni à nos bureaux. Pour entrevue et rendez-vous, composez le: 563-5516

BOSS MECHANIC heures irrégulières, ambiance bizarre, musique toujours trop forte. Si tu es capable de passer par-dessus ces petits détails, présente-toi au 153 rue Frontenac, Sherbrooke, entre 13h et 16h30.

CAMELOT RECHERCHÉ jeune ou adulte pour le journal La Tribune, secteur Beébe et Stansfeld. 564-5466

COMMIS AU SERVICE à la clientèle pour bar/laiterie, temps plein, saisonnier. Brian au 565-4412, lundi, mardi, mercredi, entre 18h et 21h.

COMPAGNIE OUVRIER dans le domaine de la couture, recherche personnel qualifié ou qui désire apprendre ce travail. Si intéressé à intégrer notre équipe, s'il s'agit de la 971, rue Galt Ouest, Sherbrooke, de 8h30 à 11h30 ou de 15h à 19h30, du lundi au vendredi. Pour info: appeler au 563-2229

COUPLE SÉRIeux, 30 ans et plus, pour conciergerie immobilière à logements multiples. Demandez renseignements aux lieux CHOIX DE SECTEURS, SHERBROOKE, MAGOG, LENNOXVILLE. Poss. d'avancement. 566-1745

COUTURIÈRE DEMANDEE avec expérience sur "planning" et "overlock", travail régulier à l'usine. 563-9435

★ CURRICULUM VITAE ★ Service rapide et professionnel. ORDINAPLUS 563-2854

GARDIENNE DEMANDEE sur semaine à la maison. Non fumeuse. Pour détails, voir le Région de Rock-Island. 819-876-5961

GERER PUBLICITE COMMERCIALE commission élevée. Centre de loisirs. 514-523-1010

HOMMES ATHLETIQUES ou sportifs, pour photos, commerciaux, publicité, tournée-modes. Possibilité de placement international sur Internet. Ap. 10h: 823-5424.

INFIRMIÈRE DIPLOMÉE avec expérience en pédiatrie pour travail en pratique privée. Nancy Stebbins: 514-221-0179, télé-avertisseur

MANNEQUINS Hommes, femmes, enfants, 3 ans et plus, pour photo, commerciaux, tournées mode, centre d'achats, discothèques, casting et figurants. Pour ce joindre au placement internet, avec possibilité de détente internationale. Tel: 823-5424

MULTINATIONALE CHERCHE gens dynamiques et autorisés, domaine de la santé, temps plein et partiel. 565-8336, pag. 821-9058.

OUVERTURE Candidat(e)s recherchés(e)s pour évoluer aux postes suivants: Service à la clientèle, gestion ressources humaines, gestion et direction. Plusieurs autres postes disponibles pour l'ouverture de notre bureau à Sherbrooke. Formation logicienne. Pour entrevue, présentez-vous directement, à partir de 13h30 jusqu'à 17h30, du lundi au samedi, au 400 rue Alexandre, suite 2, Sherb. Tel: 868-1057

PIZZA-MAKER/SERVEUR pour Pizzeria, à temps partiel, grande disponibilité, également LIVREUR. Apporter c.v. au 275 King Est.

PRÉPOSÉ AU SERVICE pour effectuer préparation de véhicules vendus. Faire parvenir c.v. Weedon Autos, 326 2ème Avenue, Weedon Qué. J0B 3J0

RECHERCHONS CORDONNIER d'expérience, Sherbrooke. Conditions intéressantes. 566-8788

\$\$\$\$\$\$ Tas besoin d'argent? l'aimes parler au téléphone? le mot est dynamique? on a besoin de toi!! Yan: 565-0446

TES PAS UN ÉLÉPHANT? tes tanné de travailler pour des peanuts? nous sommes une compagnie de télémarketing en pleine expansion, nous recherchons téléphonistes temps plein ou partiel. 565-8248

102 TRAVAIL DEMANDÉ

MENUSIER 25 ANS EXP. spécialiste portes et fenêtres et tous genres de réparations. E-mail: maton.guy@565-0192

MENUSIER 30 ans d'exp. rénovation et construction de toits genres. Après 18h 571-2782.

MENUSIER ferait réparations, renovations de tous genres. Tel: 821-4321

123 COURS PRIVÉS

ANGLAIS, DANSE SOCIAL country, ligne. Sur cassette vidéo. Centre de loisirs familial. Tel: 1-814-523-1010

COURS D'ESPAGNOL individuel ou en groupe, conversation, traduction. Tel: 822-3958

INTERNET - cours intensif: Windows, Lotus, Excel, Word. Pack. Word. 562-2428, 566-7701

101 PERSONNEL DEMANDE

3 PLACES DISPONIBLES pour travail en équipe. 346-4011

ASSISTANTE TECHNIQUE en pharmacie. Temps plein. Programme complet d'avantages sociaux. Expérience en laboratoire de pharmacie indispensable. Pour info: Mme Goulet: 569-8814.

AVONS BESOIN URGENT DE MESSAGERS possédant petite voiture et connaissant bien Sherbrooke et la région. Possibilité hebdomadaire de 400\$ et plus. Pour rendez-vous composez le: 563-3682.

INTERNET - cours intensif: Windows, Lotus, Excel, Word. Pack. Word. 562-2428, 566-7701

101 PERSONNEL DEMANDE

71 DIVERS A VENDRE

MACHINES A COUDRE industrielles, overlock 5 fils à partir de 295\$. Plus de 50 machines de toutes sortes en magasin. Vente, location, réparation, pièces. À coudre: HEBERT INC 564-3904

OCCASIONS A SAISIR Vente 1/2 prix, pour cause départ. MEUBLE BLANC: 3 tiroirs + ARMOIRE 2 étages (55 x 30 x 16) quasi neuve, cède 100\$. FOUR MICRO-ONDES Sanyo, 40\$. EXERCISEUR repliable Antehgilder, 6 mois d'utilisation, cède 100\$. 563-6379

PLANCHERS DE BOIS FRANC Chêne, frêne, érable, mersier, etc. Escaliers rampes: 1-800-453-2457

SIROP D'ÉLABRE pur classe A, 34\$/la gallon. 846-3500 ou 846-4444

TABLE DE PLOU Pédroux, fini bois, 12 baguettes. Toupe waktia 11, force avec banc, 6 mètres. Tel: 843-0287

TAPIS ou PRELART - 0.44/PI CA. Jusqu'à épousement des stocks. Tapis Multiplex: 564-1112

72 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

DIVAN 3 places avec fauteuil pivotant, tons beige, presque neufs. Table debout. La-Z-boy. Tel: 823-0378

LAVEUSE-SECHEUSE, POÊLE et REFRIG. excellente condition. 400\$. 566-0496

le Bonaventure

EDIFICE DE PRISTINE ASCENSEURS PISCINE GARAGE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

2455 PROSPECT

821-2463 821-0603

41-00533

EST 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 Grands appartements. Salle communautaire. Salle récréative. Pas de l'école. Chauffés, eau chaude fournie. Jardin communautaire. 347-9952 823-0613 346-0889

41-00532

NORD 4 1/2 et 5 1/2 Tout compris. Bon prix. Dans un beau secteur. Belle vue. 565-0966 346-0889

41-00531

QUEST 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 346-0889 347-9952

41-00533

QUEST 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Grands logements. Très bon prix. Logements rénovés. 346-0889 347-9952

41-00533

47 LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX dans est. 560 et et 375 pi ca. endroit très achalandé, emplacement commercial. 2e étage, grandes fenêtres, idéal pour bureau. 569-7095

CENTRE-VILLE, rue ALEXANDRE

1100 pi ca. rez-de-chaussée. 800 pi carré s-sol. Chauffé, stat. Bon prix. Pour restaurateur, bureau ou autre commerce. Occupation immédiate. Tel: 569-1324. Pour visite, Gilles au 562-3683

ESPACE COMMERCIAL A LOUER

385 pi ca. net. 258 Marquette, bureau. 303. Tel: 566-4488. Jour: 565-2311 soir et fin semaine, demandez Annick.

GRAND MAGASIN

5200 pi ca. vitrine, débarcadère, centre-ville, poss. 3500 pi supplémentaires, pour août 98. Contactez: 514-678-7502.

LOCAL A LOUER 16x35

avec porte de garage, dans l'ouest de Sherbrooke. 400\$/mois. Après 18 h: 864-9147

62 ESCORTES, ETC...

00H00 A 00H00 #1

Chatouilleuses

♥♥♥♥♥♥♥♥

Élégantes et charmantes. Service discret et rapide. Hôtesse de 18 à 30 ans.

565-2986 Engageons

62 ESCORTES, ETC...

00H00 à 24H00

1# DIAMANT RENDEZ-VOUS VERS UN MOMENT D'ILLUSION AVEC L'UNE DE NOS JOLIES HÔTESSES.

Natacha 19 ans, Kathleen 19 ans, Suzie 20 ans, Véro 21 ans, Angèle 21 ans, Sonia 22 ans, Karine 22 ans, Audrey 23 ans, Sabrina 23 ans, Nancy 24 ans, Maria 24 ans, Melissa 25 ans, Bianca 25 ans, Vanessa 26 ans. Discretion absolue.

Suite ou appartement. Nouvelles filles chaque semaine. OSEZ COMPARER!

ENGAGEONS 823-0643

00H00 à 00H00

PENTHOUSE

♥♥♥♥♥♥♥♥

L'Agence no. 1. Serv. discretion absolue. Couple érotique. Prêtes à satisfaire tous vos fantasmes et désirs. Filles couleurs. Nouvelles filles chaque semaine.

571-4112 Desservons l'Estrie Engageons

♥♥♥♥♥♥♥♥

10 ANS DÉJÀ

ACCORD LIBRE POURQUOI PAS? HÔTESSES DE TOUT CHOIX. EXCLUSIF DISCRETION CLASSE. HONNÊTES ET BELLES. TOUT ÇA A UN SEUL NUMÉRO.

821-9250

8H00 A 00H00 MESSAGES + 565-2986

AFFILIATION ELÔISE vous reçoit à Sherbrooke. 571-3359

62 ESCORTES, ETC...

DISCRETION 565-9752

ELIANE Tel: 823-5471

★★★★★

#1 EN ESTRIE CHEZ STEPHANIE FÊTE SES DEUX ANS SPÉCIALEMENT POUR VOUS AVEC LES PLUS JOLIES

Virginia 18 ans, Myriam 18 ans, Sandy 18 ans, Tracey 19 ans, Roxanne 20 ans, Tanya 21 ans, Marie-Eve 22 ans, Katy 23 ans, Christine 23 ans, Jade 23 ans, Emanuelle 23 ans, 38 DD, Sammy 29 ans, Amélie 30 ans. Classe, Discretion, exclusivité. Beauté garantie à 100%.

Vous avez un fantasme nous trouverons celle qui le vous fait OSEZ COMPOSEZ

563-3472

Desservons sans frais Magog, Orford, Coaticook et les environs.

★★★★★

LES FILLES DE SALOPINA

100% amateur, 18 +, 14 22\$ par appel. Tel: 1-819-976-3344

LIGNE DE RENCONTRE DE SHERBROOKE

1-900-451-3443 ext. 379. 2-995 min. 18 ans et +. V.E. inc.

MASSAGE DE RELAXATION

Joëlle 569-8935

TA VOISINE

se déchaîne avec des incrimin. Ecoutez! 1.49\$ la minute, 10 minutes, 18 + - 1-819-976-7600

63 PERDU-TROUVÉ

PERDU jonc ou Université ou 50 Bd J-Carter N. Récompense Michel Jour: 821-8000 (1249).

71 DIVERS A VENDRE

MACHINES A COUDRE industrielles, overlock 5 fils à partir de 295\$. Plus de 50 machines de toutes sortes en magasin. Vente, location, réparation, pièces. À coudre: HEBERT INC 564-3904

OCCASIONS A SAISIR Vente 1/2 prix, pour cause départ. MEUBLE BLANC: 3 tiroirs + ARMOIRE 2 étages (55 x 30 x 16) quasi neuve, cède 100\$. FOUR MICRO-ONDES Sanyo, 40\$. EXERCISEUR repliable Antehgilder, 6 mois d'utilisation, cède 100\$. 563-6379

PLANCHERS DE BOIS FRANC Chêne, frêne, érable, mersier, etc. Escaliers rampes: 1-800-453-2457

SIROP D'ÉLABRE pur classe A, 34\$/la gallon. 846-3500 ou 846-4444

TABLE DE PLOU Pédroux, fini bois, 12 baguettes. Toupe waktia 11, force avec banc, 6 mètres. Tel: 843-0287

TAPIS ou PRELART - 0.44/PI CA. Jusqu'à épousement des stocks. Tapis Multiplex: 564-1112

72 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

DIVAN 3 places avec fauteuil pivotant, tons beige, presque neufs. Table debout. La-Z-boy. Tel: 823-0378

LAVEUSE-SECHEUSE, POÊLE et REFRIG. excellente condition. 400\$. 566-0496

71 DIVERS A VENDRE

MACHINES A COUDRE industrielles, overlock 5 fils à partir de 295\$. Plus de 50 machines de toutes sortes en magasin. Vente, location, réparation, pièces. À coudre: HEBERT INC 564-3904

OCCASIONS A SAISIR Vente 1/2 prix, pour cause départ. MEUBLE BLANC: 3 tiroirs + ARMOIRE 2 étages (55 x 30 x 16) quasi neuve, cède 100\$. FOUR MICRO-ONDES Sanyo, 40\$. EXERCISEUR repliable Antehgilder, 6 mois d'utilisation, cède 100\$. 563-6379

PLANCHERS DE BOIS FRANC Chêne, frêne, érable, mersier, etc. Escaliers rampes: 1-800-453-2457

SIROP D'ÉLABRE pur classe A, 34\$/la gallon. 846-3500 ou 846-4444

TABLE DE PLOU Pédroux, fini bois, 12 baguettes. Toupe waktia 11, force avec banc, 6 mètres. Tel: 843-0287

TAPIS ou PRELART - 0.44/PI CA. Jusqu'à épousement des stocks. Tapis Multiplex: 564-1112

72 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

DIVAN 3 places avec fauteuil pivotant, tons beige, presque neufs. Table debout. La-Z-boy. Tel: 823-0378

LAVEUSE-SECHEUSE, POÊLE et REFRIG. excellente condition. 400\$. 566-0496

101 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID avec ou sans expérience, temps plein, besoin immédiat. PORTIER (dormant) recherche. Coaticook. 849-3905, 849-3333

BESON URGENT DE TELEPHONISTES travail de jour ou de soir, de 9h30 à 15h ou de 17h à 21h. Salaire de base garanti + bonus de production. Travail et ambiance très agréables. Produit facile à vendre (Passon-Epargne). Entraînement payé et fourni à nos bureaux. Pour entrevue et rendez-vous, composez le: 563-5516

BOSS MECHANIC heures irrégulières, ambiance bizarre, musique toujours trop forte. Si tu es capable de passer par-dessus ces petits détails, présente-toi au 153 rue Frontenac, Sherbrooke, entre 13h et 16h30.

CAMELOT RECHERCHÉ jeune ou adulte pour le journal La Tribune, secteur Beébe et Stansfeld. 564-5466

COMMIS AU SERVICE à la clientèle pour bar/laiterie, temps plein, saisonnier. Brian au 565-4412, lundi, mardi, mercredi, entre 18h et 21h.

COMPAGNIE OUVRIER dans le domaine de la couture, recherche personnel qualifié ou qui désire apprendre ce travail. Si intéressé à intégrer notre équipe, s'il s'agit de la 971, rue Galt Ouest, Sherbrooke, de 8h30 à 11h30 ou de 15h à 19h30, du lundi au vendredi. Pour info: appeler au 563-2229

COUPLE SÉRIeux, 30 ans et plus, pour conciergerie immobilière à logements multiples. Demandez renseignements aux lieux CHOIX DE SECTEURS, SHERBROOKE, MAGOG, LENNOXVILLE. Poss. d'avancement. 566-1745

COUTURIÈRE DEMANDEE avec expérience sur "planning" et "overlock", travail régulier à l'usine. 563-9435

★ CURRICULUM VITAE ★ Service rapide et professionnel. ORDINAPLUS 563-2854

GARDIENNE DEMANDEE sur semaine à la maison. Non fumeuse. Pour détails, voir le Région de Rock-Island. 819-876-5961

GERER PUBLICITE COMMERCIALE commission élevée. Centre de loisirs. 514-523-1010

HOMMES ATHLETIQUES ou sportifs, pour photos, commerciaux, publicité, tournée-modes. Possibilité de placement international sur Internet. Ap. 10h: 823-5424.

INFIRMIÈRE DIPLOMÉE avec expérience en pédiatrie pour travail en pratique privée. Nancy Stebbins: 514-221-0179, télé-avertisseur

MANNEQUINS Hommes, femmes, enfants, 3 ans et plus, pour photo, commerciaux, tournées mode, centre d'achats, discothèques, casting et figurants. Pour ce joindre au placement internet, avec possibilité de détente internationale. Tel: 823-5424

MULTINATIONALE CHERCHE gens dynamiques et autorisés, domaine de la santé, temps plein et partiel. 565-8336, pag. 821-9058.

OUVERTURE Candidat(e)s recherchés(e)s pour évoluer aux postes suivants: Service à la clientèle, gestion ressources humaines, gestion et direction. Plusieurs autres postes disponibles pour l'ouverture de notre bureau à Sherbrooke. Formation logicienne. Pour entrevue, présentez-vous directement, à partir de 13h30 jusqu'à 17h30, du lundi au samedi, au 400 rue Alexandre, suite 2, Sherb. Tel: 868-1057

PIZZA-MAKER/SERVEUR pour Pizzeria, à temps partiel, grande disponibilité, également LIVREUR. Apporter c.v. au 275 King Est.

PRÉPOSÉ AU SERVICE pour effectuer préparation de véhicules vendus. Faire parvenir c.v. Weedon Autos, 326 2ème Avenue, Weedon Qué. J0B 3J0

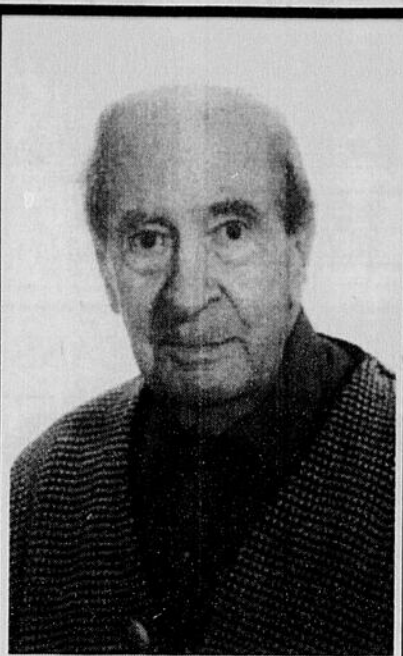
RECHERCHONS CORDONNIER d'expérience, Sherbrooke. Conditions intéressantes. 566-8788

\$\$\$\$\$\$ Tas besoin d

Décès, Prières, Remerciements

IN MEMORIAM

BOUCHARD (M. Gilbert)
65 ans, Dixville
DAIGLE (M. J. Albert)
93 ans, Sherbrooke
DÉSAINDES (Mme Normande)
67 ans, Coaticook
DUTIL (M. Eugène)
87 ans, Sherbrooke
ELEMOND (Mme Julienne)
92 ans, Drummondville
FORTIER (Mme Thérèse)
68 ans, Asbestos
GAILLARD (M. Louis)
77 ans, Saint-Nicéphore
GAGNON (Mme Jeannette)
86 ans, Stanstead
LALANCETTE (Mme Lorraine)
63 ans, Sherbrooke
LYONNAIS (M. Gilles)
67 ans, Coaticook
RIVARD-CHARLAND (Frédéric)
8 ans, Coaticook
ROUILLARD (Mme Marguerite)
68 ans, Sherbrooke
ROY (Mme Roland)
53 ans, Sherbrooke
VISCOGLIOSI (M. Luigi)
20 ans, Austin



DAIGLE J. Albert
— A Sherbrooke, le 15 mars 1998, est décédé monsieur J. Albert Daigle, à l'âge de 93 ans, époux de feu Irène Boucher demeurant à Sherbrooke. Monsieur Daigle repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155 - Fax: 819-820-8872
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 10 h 30, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Daigle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Daigle, Weedon; Monique Daigle (Thomas), Washington; Richard Daigle (Diane), Stoke; Jacques Daigle (Huguette), Ontario; Pierre Daigle (Carmen), Montréal; Jean Daigle, Montréal; André Daigle, Compton; Louise Daigle, Sherbrooke; de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère: Gérard Daigle, Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvan Boucher (Suzelle Vincent), Sherbrooke; Léandre Sévigny, Sherbrooke; Rollande Boucher, Sherbrooke; Lucien Chartier, Boston; de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du 5e C du CUSE site Bowen pour les bons soins prodigués à monsieur Daigle. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE VOTRE CHOIX serait grandement appréciés de la famille.



ROUILLARD Marguerite (Laliberté)
— Au CUSE, site Bowen, le 15 mars 1998, est décédée madame Marguerite Laliberté, à l'âge de 68 ans, épouse de Richard Rouillard, demeurant à Sherbrooke. Madame Rouillard repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646; Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, directrice générale.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le mercredi 18 mars 1998 à 14 h, en l'église Ste-Jeanne-D'Arc. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Michel à une date ultérieure. Outre son époux, madame Rouillard laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Maurine Roy); Denis (Céline Laliberté); ses petits-enfants: Mathieu; Sébastien (Stéphanie); Marie-Noël; Julien; Caroline; son arrière-petite-fille: Éléonore; ses sœurs: Marie-Berthe (feu Tréfilé Arguin); Germaine (Louis Blais); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette Lemieux (feu Paul Laliberté); Yvonne Rouillard (feu Gérard Beaugard); Cécile Rouillard (Jean Aubé); Gérard Rouillard (Jeannette Charbonneau); Huguette Monclin (feu Maurice Rouillard); Jeannette Descoâteaux (feu Paul Rouillard); Thérèse Rouillard (Jean Hancisse); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

de 53 ans, fille de feu Charles Roy et de feu Yvette Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant les funérailles afin de recevoir parents et amis. Funérailles en présence des cendres le mardi 17 mars 1998 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke. Inhumation au cimetière de Val D'Or à une date ultérieure. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Patrick Hébert (Chantal Frigon); Julie Hébert (Gaétan Bergeron); ses frères et sœurs: Denise; Jacqueline (Jacques Tremblay); Jean-Charles; M. et Mme Marcel Roy; M. et Mme Roger Roy; M. et Mme François Roy; ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. Les enfants de Mme Roy désirent remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière

pour les bons soins prodigués à leur mère. En guise de sympathies, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E7, seraient très appréciés de la famille.

VISCOGLIOSI Luigi
— A Cowansville, le 15 mars 1998, est décédé monsieur Luigi Viscoqliosi à l'âge de 20 ans, fils de Diane Brulotte et de Diane Brulotte demeurant à Austin. Monsieur Viscoqliosi repose à la:

Résidence Funéraire
Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke

Magog, QC
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, président

Heures de visite: MARDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 11 h, en l'église paroissiale de Austin. Outre ses parents Luigi laisse dans le deuil sa sœur: Vickie; son frère: Paulo; sa fiancée: Becky Brock; ses grands-parents: M. Mme Louise Viscoqliosi; Ida Brulotte; ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.



BOUCHARD Gilbert

— Au Centre Hospitalier de Coaticook, le 15 mars 1998, est décédé monsieur Gilbert Bouchard, à l'âge de 65 ans, époux de Françoise Maurais, demeurant à Dixville. M. Bouchard repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le mardi 17 mars 1998 à 14 h, en l'église St-Marc de Dixville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Bouchard laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Chantal Boudreau); Céline (Sylvain Mc Duff); ses petites-filles: Janik et Audrey Bouchard; Mania Mc Duff; sa belle-mère: Yvette Boutin; Hémel, Californie; ses frères et sœurs: Suzanne (Lucien Daigle); Ghany; Gertrude (Louis Adam); Coaticook; Jacqueline (Fernand Ladouceur); Dixville; Pauline (Gaston Mc Duff); Island Pond; Madeleine (Theodorice Létourneau); Sherbrooke; sa jumelle: Gilberte (Fernand Boivin); Coaticook; Robert, Sherbrooke; Radolphe, Dixville; ses beaux-frères: John Boutin, Californie; Paul Boutin, Californie; sa tante: Eva Bouchard, Coaticook; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Monsieur Bouchard était aussi le frère de feu Marcel (Réjeanne Ladouceur), L'Assomption. La famille désire remercier les Drs André Forget et Bernard Frenette ainsi que le personnel du C.H. de Coaticook pour les bons soins prodigués à M. Bouchard.

funérailles de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le mercredi 18 mars 1998 à 14 h, en l'église Immaculée-Conception. Elles seront suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Dutil laisse dans le deuil ses enfants: André (Louissette Parenteau); Claudette (Jean-Claude Lefebvre); Michel (Dorothy Nobes); Roger (Maguette Boucher); ses petits-enfants: Joanne, Daniel et Alain Dutil; Louise, Marc, Luc et Éric Lefebvre; Sandy et Danny Dutil; Mylène; René et Nicolas Dutil; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Frédéric et Mathieu; ses beaux-enfants: Marcel Corrivault (Monique); Jacques Corrivault (Suzanne); Louise DuBois; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Lafond (feu Léonidas Dutil); Irène (feu Arthur Boutin); Émilie (feu Émile Boutin); Clément Lessard (feu Yvonne Boutin); Bertrand Blais (feu Germaine Boutin); Gérard Boutin (Juliette Filion); Jeannine Boutin (Maurice Desruisseaux); Blanche Perron (feu Gérard Métyard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du 2e étage du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à monsieur Dutil. En guise de sympathies, des dons à L'ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE, C.P. 281, 555 Murray, local 5547, Sherbrooke, Qc, J1H 5J1, seraient appréciés de la famille.

BOUCHARD Gilbert
— Au Centre Hospitalier de Coaticook, le 15 mars 1998, est décédé monsieur Gilbert Bouchard, à l'âge de 65 ans, époux de Françoise Maurais, demeurant à Dixville. M. Bouchard repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur



FORTIER Thérèse (Gaumont)

— Au Centre d'Accueil de Wotton, le 16 mars 1998, est décédée madame Thérèse Gaumont à l'âge de 68 ans, épouse de feu Maurice Fortier, demeurant à Asbestos. Madame Fortier repose à la:

Résidence Funéraire
Fréchette & Desrochers
560, 1ère Avenue
Asbestos, QC
Tél.: 819-879-2322
Fax: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 19 mars 1998, à 14 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Fortier laisse dans le deuil son ami monsieur Martien Bisson; ses enfants: Michel Fortier, Sherbrooke; Gaétan Fortier, Victoriaville; Marcel Bisson, Asbestos; ses petits-enfants: Shany et Alexandre; ses frères et sœurs: Carmen Gaumont (Réjean Hamel), Sherbrooke; Gabrielle Gaumont (Gilles Roux), Victoriaville; Napoléon Gaumont (Ginette Allen), Asbestos; Emma Gaumont (Robert Pinard), Asbestos; Yolande Gaumont (Léo Pinard), Asbestos; Édouard Gaumont (Yolande Fréchette), Asbestos; Raynald Gaumont (Patsy Evens), Asbestos; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Jean-Charles Fortier, Asbestos; Mme Jeanne-Mance Bisson (Richard Côté), Trois-Lacs; Mme Jeannine Côté-Bisson (feu Fernand), Asbestos; Bruno Bisson (Jeannine Larocque), Asbestos; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

DUTIL Eugène
— A Sherbrooke, le 15 mars 1998, est décédé monsieur Eugène Dutil, à l'âge de 87 ans, époux de ses premières noces de feu Alice Boutin et en seconde noces de Berthe Perron-Corrivault, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Dutil repose à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Fax: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 14 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Désaindes laisse dans le deuil ses enfants: Lucienne (Gérald Ladouceur), Stanstead; Simone (Jean Green), Coaticook; Carmen (Robert Madore), Coaticook; Marguerite (Jeannot Langlais), Coaticook; Yves (Brenda Carrière), Ste-Edwidge; Brigitte (Réjean Scabarini), St-Edwidge; ses sœurs et b.-frères: Noëlla Charest, Coaticook; Rolande (feu Dorila Désaindes), Lancaster; Denise (feu Normand Charest); ainsi que de nombreux petits-enfants, ne-

veux, nièces, autres parents et amis.

en premières noces de feu Philippe Demers et en secondes noces de feu Georges-Émile Gagnon, demeurant à Stanstead. Madame Gagnon repose à la:

Résidence Funéraire
CASS inc.
39, rue Dufferin
Stanstead, QC
Tél.: 819-876-5213
Leslie Webster, dir.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, le mardi 17 mars 1998 à 15 h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Inhumation au cimetière Mont St. Marie à une date ultérieure. Madame Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Renald (Joyce); Gaétane (Raymond); Gaston (Maria); ses petits-enfants: Yvan, Jacqueline et Jean Fluet; Nancy, Judy et Debby Demers; David et René Demers; et leur conjoint(e); sept arrière-petits-enfants; ses sœurs et ses frères: Candide (feu Jean-Baptiste Nadeau); Thérèse (Alphonse Lavoie); Lucien (Edna Therrien); Jean-Paul (Denise Dodi); ses belles-sœurs: Marie-Louise Jacques; Simone Jacques; Julieanne Bisson; Rose Eva Demers; Raymond Demers (Lise); ainsi que plusieurs autres parents et amis.

LYONNAIS Gilles
— A LUTGS site Argill, le 16 mars 1998, est décédé monsieur Gilles Lyonnais à l'âge de 67 ans, fils de Louis Lyonnais et de Marie Desmarais demeurant à Coaticook. Monsieur Lyonnais repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 11 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au Columbarium Charron. Monsieur Lyonnais laisse dans le deuil ses enfants: Yves, Sherbrooke; Nicole, Edmonton; Monique (Jean-Marie Payeur), R. Forest; Lynda, Sherbrooke; France (Raymond Brodeur), Marieville; Jean-Guy (Chantal Langlais), Bromptonville; ses petits-enfants: Alexandre, Josée, Patrick, Julie, Yan, Marc-André; ses frères et sœurs: René Lyonnais, Manchester; Claire Lyonnais, Sherbrooke; Simone Charron (J.-Paul), Florida; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

LALANCETTE Lorraine (Fortin)
— Le 14 mars 1998, après un long combat contre la maladie, est décédée madame Lorraine Lalancette, à l'âge de 63 ans, épouse de Jean-Marc Lalancette et fille de feu Arthur Fortin et de feu Aurèle Raymond, de Drummondville. Suivant les volontés de Madame Lalancette il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera à l'église le jour des funérailles, à compter de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi

GAGNON Jeannette (Jacques)
— Au Centre Hospitalier et d'Hebergement Memphrémago, le 14 mars 1998, est décédée madame Jeannette Jacques, à l'âge de 86 ans, épouse



de 53 ans, fille de feu Charles Roy et de feu Yvette Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant les funérailles afin de recevoir parents et amis. Funérailles en présence des cendres le mardi 17 mars 1998 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke. Inhumation au cimetière de Val D'Or à une date ultérieure. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Patrick Hébert (Chantal Frigon); Julie Hébert (Gaétan Bergeron); ses frères et sœurs: Denise; Jacqueline (Jacques Tremblay); Jean-Charles; M. et Mme Marcel Roy; M. et Mme Roger Roy; M. et Mme François Roy; ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. Les enfants de Mme Roy désirent remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière

18 mars à 14 h 30, en l'église St-Charles Garnier à Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Lalancette laisse dans le deuil ses filles: Michèle, Hélène et Anne-Marie; son petit-fils: Hugues; son frère: Raymond Fortin (Lucre Perron), Drummondville; ses belles-sœurs: Dorothee Beaulieu (feu Richard Fortin); Windsor; Ginette Lemay (feu Yves Lalancette); Fleurimont; Andrée Magy (feu Roger Lalancette), Boucherville; Louise Lapointe (feu Gaston Lalancette), Montréal; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la FONDATION CANADIENNE DU CANCER seraient vivement appréciés de la famille.

LYONNAIS Gilles
— A LUTGS site Argill, le 16 mars 1998, est décédé monsieur Gilles Lyonnais à l'âge de 67 ans, fils de Louis Lyonnais et de Marie Desmarais demeurant à Coaticook. Monsieur Lyonnais repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

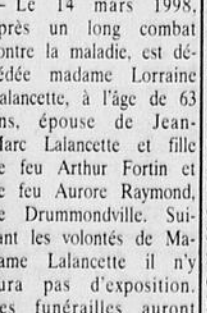
Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 11 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au Columbarium Charron. Monsieur Lyonnais laisse dans le deuil ses enfants: Yves, Sherbrooke; Nicole, Edmonton; Monique (Jean-Marie Payeur), R. Forest; Lynda, Sherbrooke; France (Raymond Brodeur), Marieville; Jean-Guy (Chantal Langlais), Bromptonville; ses petits-enfants: Alexandre, Josée, Patrick, Julie, Yan, Marc-André; ses frères et sœurs: René Lyonnais, Manchester; Claire Lyonnais, Sherbrooke; Simone Charron (J.-Paul), Florida; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

LALANCETTE Lorraine (Fortin)
— Le 14 mars 1998, après un long combat contre la maladie, est décédée madame Lorraine Lalancette, à l'âge de 63 ans, épouse de Jean-Marc Lalancette et fille de feu Arthur Fortin et de feu Aurèle Raymond, de Drummondville. Suivant les volontés de Madame Lalancette il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera à l'église le jour des funérailles, à compter de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi

GAGNON Jeannette (Jacques)
— Au Centre Hospitalier et d'Hebergement Memphrémago, le 14 mars 1998, est décédée madame Jeannette Jacques, à l'âge de 86 ans, épouse



de 53 ans, fille de feu Charles Roy et de feu Yvette Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant les funérailles afin de recevoir parents et amis. Funérailles en présence des cendres le mardi 17 mars 1998 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke. Inhumation au cimetière de Val D'Or à une date ultérieure. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Patrick Hébert (Chantal Frigon); Julie Hébert (Gaétan Bergeron); ses frères et sœurs: Denise; Jacqueline (Jacques Tremblay); Jean-Charles; M. et Mme Marcel Roy; M. et Mme Roger Roy; M. et Mme François Roy; ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. Les enfants de Mme Roy désirent remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière

18 mars à 14 h 30, en l'église St-Charles Garnier à Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Lalancette laisse dans le deuil ses filles: Michèle, Hélène et Anne-Marie; son petit-fils: Hugues; son frère: Raymond Fortin (Lucre Perron), Drummondville; ses belles-sœurs: Dorothee Beaulieu (feu Richard Fortin); Windsor; Ginette Lemay (feu Yves Lalancette); Fleurimont; Andrée Magy (feu Roger Lalancette), Boucherville; Louise Lapointe (feu Gaston Lalancette), Montréal; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la FONDATION CANADIENNE DU CANCER seraient vivement appréciés de la famille.

LYONNAIS Gilles
— A LUTGS site Argill, le 16 mars 1998, est décédé monsieur Gilles Lyonnais à l'âge de 67 ans, fils de Louis Lyonnais et de Marie Desmarais demeurant à Coaticook. Monsieur Lyonnais repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

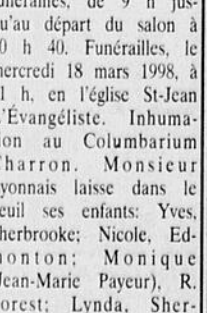
Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 11 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au Columbarium Charron. Monsieur Lyonnais laisse dans le deuil ses enfants: Yves, Sherbrooke; Nicole, Edmonton; Monique (Jean-Marie Payeur), R. Forest; Lynda, Sherbrooke; France (Raymond Brodeur), Marieville; Jean-Guy (Chantal Langlais), Bromptonville; ses petits-enfants: Alexandre, Josée, Patrick, Julie, Yan, Marc-André; ses frères et sœurs: René Lyonnais, Manchester; Claire Lyonnais, Sherbrooke; Simone Charron (J.-Paul), Florida; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

LALANCETTE Lorraine (Fortin)
— Le 14 mars 1998, après un long combat contre la maladie, est décédée madame Lorraine Lalancette, à l'âge de 63 ans, épouse de Jean-Marc Lalancette et fille de feu Arthur Fortin et de feu Aurèle Raymond, de Drummondville. Suivant les volontés de Madame Lalancette il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera à l'église le jour des funérailles, à compter de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi

GAGNON Jeannette (Jacques)
— Au Centre Hospitalier et d'Hebergement Memphrémago, le 14 mars 1998, est décédée madame Jeannette Jacques, à l'âge de 86 ans, épouse



de 53 ans, fille de feu Charles Roy et de feu Yvette Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant les funérailles afin de recevoir parents et amis. Funérailles en présence des cendres le mardi 17 mars 1998 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke. Inhumation au cimetière de Val D'Or à une date ultérieure. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Patrick Hébert (Chantal Frigon); Julie Hébert (Gaétan Bergeron); ses frères et sœurs: Denise; Jacqueline (Jacques Tremblay); Jean-Charles; M. et Mme Marcel Roy; M. et Mme Roger Roy; M. et Mme François Roy; ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. Les enfants de Mme Roy désirent remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière

18 mars à 14 h 30, en l'église St-Charles Garnier à Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Lalancette laisse dans le deuil ses filles: Michèle, Hélène et Anne-Marie; son petit-fils: Hugues; son frère: Raymond Fortin (Lucre Perron), Drummondville; ses belles-sœurs: Dorothee Beaulieu (feu Richard Fortin); Windsor; Ginette Lemay (feu Yves Lalancette); Fleurimont; Andrée Magy (feu Roger Lalancette), Boucherville; Louise Lapointe (feu Gaston Lalancette), Montréal; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la FONDATION CANADIENNE DU CANCER seraient vivement appréciés de la famille.

LYONNAIS Gilles
— A LUTGS site Argill, le 16 mars 1998, est décédé monsieur Gilles Lyonnais à l'âge de 67 ans, fils de Louis Lyonnais et de Marie Desmarais demeurant à Coaticook. Monsieur Lyonnais repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le mercredi 18 mars 1998, à 11 h, en l'église St-Jean-L'Évangéliste. Inhumation au Columbarium Charron. Monsieur Lyonnais laisse dans le deuil ses enfants: Yves, Sherbrooke; Nicole, Edmonton; Monique (Jean-Marie Payeur), R. Forest; Lynda, Sherbrooke; France (Raymond Brodeur), Marieville; Jean-Guy (Chantal Langlais), Bromptonville; ses petits-enfants: Alexandre, Josée, Patrick, Julie, Yan, Marc-André; ses frères et sœurs: René Lyonnais, Manchester; Claire Lyonnais, Sherbrooke; Simone Charron (J.-Paul), Florida; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

LALANCETTE Lorraine (Fortin)
— Le 14 mars 1998, après un long combat contre la maladie, est décédée madame Lorraine Lalancette, à l'âge de 63 ans, épouse de Jean-Marc Lalancette et fille de feu Arthur Fortin et de feu Aurèle Raymond, de Drummondville. Suivant les volontés de Madame Lalancette il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera à l'église le jour des funérailles, à compter de 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi

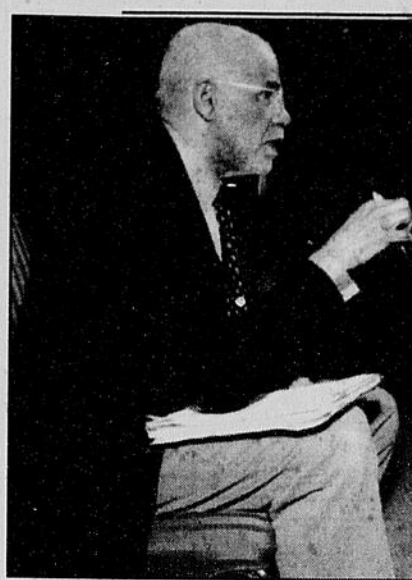
GAGNON Jeannette (Jacques)
— Au Centre Hospitalier et d'Hebergement Memphrémago, le 14 mars 1998, est décédée madame Jeannette Jacques, à l'âge de 86 ans, épouse



de 53 ans, fille de feu Charles Roy et de feu Yvette Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Fax: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d. g.

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant les funérailles afin de recevoir parents et amis. Funérailles en présence des cendres le mardi 17 mars 1998 à 16 h, en l'église St-Charles Garnier de Sherbrooke. Inhumation au cimetière de Val D'Or à une date ultérieure. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Patrick Hébert (Chantal Frigon); Julie Hébert (Gaétan Bergeron); ses frères et sœurs: Denise; Jacqueline (Jacques Tremblay); Jean-Charles; M. et Mme Marcel Roy; M. et Mme Roger Roy; M. et Mme François Roy; ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. Les enfants de Mme Roy désirent remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière



Kathleen Willey avec l'animateur Ed Bradley, du réseau CBS. Elle a raconté en détail les avancées du chef de l'exécutif américain et, pire encore, l'a accusé de mensonge.

Une autre femme accuse Clinton de harcèlement

La Maison Blanche contre-attaque

Pete YOST
Washington (AP)

Les choses se compliquent pour Bill Clinton, une fois de plus sur la sellette pour harcèlement sexuel. La dernière en date des «victimes» du président est une ancienne employée de la Maison Blanche, âgée de 51 ans, qui a raconté en détail les avancées du chef de l'exécutif américain et, pire encore, l'a accusé de mensonge.

Mais l'affaire a pris une nouvelle dimension quand la Maison Blanche a contre-attaqué hier pour discréditer le témoignage de Kathleen Willey. Car l'enjeu est surtout de savoir qui de Kathleen Willey ou de Bill Clinton a commis un parjure. Mme Willey a témoigné sous serment devant le grand jury de l'affaire Whitewater la semaine dernière. Quant au président, il nie en bloc.

«Je suis stupéfait et déçu par l'évolution des événements. J'ai fait tout ce que je pouvais pour clarifier la situation», a déclaré hier Bill Clinton, qui visitait un lycée à Silver Spring, dans le Maryland.

«Oui», Bill Clinton a menti, affirme au contraire sa nouvelle accusatrice. Si elle peut en convaincre la justice, le président risque l'impeachment.

C'est dimanche soir, à une heure de grande écoute, au cours du très populaire magazine «60 minutes» de la chaîne CBS, que Kathleen Willey s'est décidée, après Paula Jones, après Monica Lewinsky, à raconter comment le président l'avait «pelotée» en 1993.

Les versions de la rencontre divergent grandement: Bill Clinton dit pour sa part l'avoir peut-être embrassé sur le front pour la consoler de ses problèmes familiaux.

Or selon le récit de Kathleen Willey, les choses ne se sont pas du tout

passées de la sorte: «Il m'a embrassée sur la bouche, m'a serrée contre lui», assure-t-elle. «Je me souviens avoir pensé 'mais qu'est-ce qu'il fait?' Il m'a touché les seins... et il a chuchoté: 'je voulais faire cela depuis que je vous ai vue'».

La voix douce, elle raconte que Bill Clinton lui a ensuite pris la main, l'attirant vers sa braguette. «Je me suis dit: 'bon, je devrais peut-être lui mettre ma main sur la figure'. Puis j'ai pensé, non, je ne crois pas qu'on puisse gifler le président des Etats-Unis.»

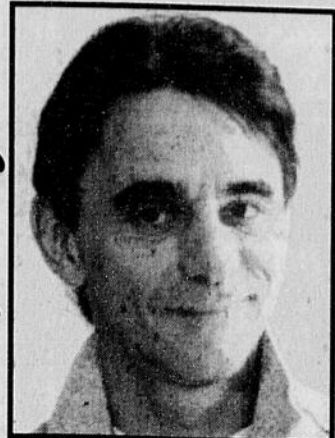
Pour le camp Clinton, il est pour le moins étonnant que Kathleen Willey soit restée en relation avec les services présidentiels après l'incident supposé de 1993.

Une autre question demeure: pourquoi raconter aujourd'hui une histoire qui remonte à 1993? Kathleen Willey a expliqué qu'elle s

Arts et spectacles

Scarfo prépare son retour dans Omertà III

PATENAUDE



TÉLÉVISION
Collaboration spéciale

La société SDA entreprenait, le 1er mars dernier, le tournage de *Omertà III*, qui prendra l'affiche en 1999, toujours à l'antenne de Radio-Canada. En tout, 108 jours de tournage d'ici au mois d'août, et un budget à peu près équivalent à ceux des deux premières séries, soit quelque 840 000 \$ par épisode. Le tournage se déroule entièrement dans la région de Montréal, à l'exception d'une dizaine de jours de tournage à Cuba en avril.

Pour cette troisième série, retour à la mafia italienne et surtout, retour au gentil méchant Scarfo (Dino Tavarone) qui avait fortement contribué au succès de *Omertà I*. Ce retour à l'écran de Dino Tavarone dans la peau du par-

rain de la mafia ne s'est pas fait sans heurts, le comédien exigeant de l'auteur Luc Dionne qu'il modifie ses textes avant d'accepter de faire partie de la distribution. Dionne est retourné à son ordinateur, Scarfo est content et nous encore plus.

L'auteur de *Omertà* est habile. Pour nous ramener Scarfo, il situe l'action avant la première série et nous offre une vision de l'intérieur de la mafia italienne. Tout au long de la série, on entrera graduellement dans *Omertà I* puis *Omertà II*, ce qui permettra de ramener certains des personnages les plus importants des deux premières séries.

Parmi eux, Pierre Gauthier (Michel Côté) bien sûr, Spadolinni (Tony Conte), Vastelli (Manuel Tadros), Favara (Ron Lea), Roger Perreault (Claude Blanchard) et Paul Spencer (Marc Messier). Parmi les nouveaux personnages, mentionnons Tony Potenza, joué par Paolo Noël. On sait que Luc Picard ne sera pas de cette nouvelle série.

Radio-Canada doit avoir bien hâte à 1999: les 10 épisodes de *Omertà I* avaient maintenu une moyenne de 1 628 000 téléspectateurs, et les 14 épisodes de *Omertà II* avaient augmenté ce chiffre à 1 682 000.

La vraie mafia...

La mafia, la vraie cette fois, est à l'antenne de RDI mercredi soir dans le cadre de l'émission *Grands reportages*, qui présente *Une fille contre la mafia*, un document sur la jeune Rita Atria, fille de mafiosi italiens, qui a justement décidé de défier l'omertà, la loi du silence. Dans la guerre menée



Pour cette troisième série d'*Omertà*, on assistera au retour à la mafia italienne et surtout, au gentil méchant Scarfo (Dino Tavarone) qui avait fortement contribué au succès d'*Omertà I*.

par les juges antimafia Borsellino et Falcone, assassinés en 1992, les révélations de la jeune femme ont mené à la condamnation de plusieurs mafiosi. De deux choses l'une: ou elle est une folle inconsciente, ou elle est une sainte. Je lui souhaite de tout coeur de vivre vieille.

RDI et les soeurs Dionne: reporté à la semaine de Pâques

Les soeurs Dionne viennent enfin d'obtenir justice du gouvernement ontarien. Histoire d'être au goût

du jour, RDI avait prévu présenter ce jeudi à 19h30 une émission spéciale, un documentaire de l'ONF et de CBC sur l'histoire des cinq soeurs. Il s'agit du même document que le réseau de l'information avait présenté le tout premier jour de son inauguration, en janvier 1995. Pour compléter ce documentaire, l'émission *Maisonneuve à l'écoute* devait présenter à 21h30 une entrevue avec un représentant des célèbres soeurs. Mais comme aucun d'eux n'était disponible cette semaine, RDI a décidé de reporter le tout à la semaine de Pâques.

En lieu et place, RDI revient à sa programmation habituelle, avec un *Grands reportages* à 20h, consacré à une drôle d'histoire d'amour, celle de Gerrie et Louise, deux blancs d'Afrique du Sud, mari et femme, dont la vie quotidienne ne doit pas être évidente: lui est policier à la Sécurité nationale et rêve de faire la peau des activistes noirs, elle est journaliste et militante anti-apartheid. Ils ne font même pas chambre à part. Au moment d'aller sous presse, RDI n'était pas en mesure d'annoncer le sujet qui sera à l'ordre du jour de *Maisonneuve à l'écoute*.

Dans le noir est dans le trouble...

Le nouveau jeu télévisé de TQS *Dans le noir* animé par Stéphane Rousseau bat de l'aile, et sérieusement. Quatre semaines après sa mise en ondes, les cotes d'écoute ont chuté dramatiquement, passant d'environ 700 000 téléspectateurs à moins de 400 000 la semaine dernière. Je ne gagerais pas sur un retour de cette émission à l'automne prochain.

DiCaprio savoure son succès «au jour le jour»

Paris (AP)

Leonardo DiCaprio est «heureux». Sur le plan professionnel s'entend...

«Je suis vraiment heureux, absolument», a assuré hier la nouvelle coqueluche du cinéma américain, de passage à Paris pour la promotion de son dernier film *«L'homme au masque de fer»*, de Randall Wallace.

Hier soir, le jeune DiCaprio devait assister, en compagnie des autres acteurs principaux du film - Jeremy Irons, John Malkovich, Gabriel Byrne, Anne Parillaud et Judith Godrèche (seul manquait à l'appel Gérard Depardieu, en tournage), à une grande fête donnée en leur honneur à la Conciergerie.



Leonardo DiCaprio

En attendant, hier après-midi, tous se sont prêtés au jeu de la conférence de presse à l'hôtel Ritz, Leonardo DiCaprio subissant le feu roulant des questions des journalistes sur sa soudaine célébrité.

Reconnaissant que «tout était allé très vite», le jeune acteur a déclaré qu'il vivait sa notoriété «au jour le jour». Quant à la pression qu'il doit subir, notamment en regard des 20 millions de dollars par film qu'il «pèse» aujourd'hui dans l'industrie cinématographique américaine, Leonardo DiCaprio s'est juste fendu d'un ironique «Waooh», ajoutant qu'il «n'était confronté à cette situation que quand on lui posait de telles questions»!

Son mot à dire

Le jeune homme, que quelques fans espéraient apercevoir en faisant le pied

de grue place Vendôme, a néanmoins évoqué un aspect positif de sa popularité, à savoir que «l'on vous propose plus de choses, que vous pouvez choisir et avoir votre mot à dire». Pour autant, Leonardo DiCaprio a annoncé faire une pause dans sa carrière et ne pas avoir de projet actuellement.

Par ailleurs grand absent aux nominations pour les Oscars, le principal interprète masculin de *«Titanic»* a assuré que «ce n'était pas un problème» pour lui. Il se dit déjà «très honoré d'avoir fait partie de ce film» qui, on le sait, connaît une belle carrière actuellement.

Quant à sa double interprétation de Louis XIV et du «Masque de fer» aux côtés de trois très grands acteurs, Leonardo DiCaprio a avoué qu'il avait

abordé ce tournage «très nerveux, mais en même temps très intéressé». «C'était évidemment le rêve».

Loin d'être aussi réussi que le «Titanic», «L'homme au masque de fer», adaptation très américaine du roman d'Alexandre Dumas, vient pourtant d'égalier le film de James Cameron au box-office américain du week-end dernier, en réalisant pour les trois premiers jours de sa sortie 17,5 millions de dollars de recettes estimées. C'est sans doute cela, «l'effet DiCaprio»...

au box-office

L'Homme au masque de fer rejoint Titanic

Los Angeles (AP) - Il a fallu un autre film avec Leonardo DiCaprio pour venir contester la suprématie de «Titanic» sur le box-office américain depuis quatre mois.

«L'Homme au masque de fer», le film de Randall Wallace avec Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons, John Malkovich, Gérard Depardieu, Gabriel Byrne, Anne Parillaud et Judith Godrèche, s'est classé en tête du box-office américain du week-end dernier, avec 17,5 millions \$ de recettes estimées.

Mais «Titanic» ne cède pas et partagerait la première place, à égalité, avec également 17,5 millions, selon ces estimations. Si ces estimations sont confirmées, cela fera 13 semaines consécutives en tête du box-office, ce qui égalerait le record du «Flic de Beverly Hills» en 1984.

Voici les recettes estimées de ce week-end de trois jours (vendredi/dimanche) dans les salles nord-américaines, selon la firme Exhibitor Relations Co.:

1. «L'Homme au masque de fer», 17,5 millions de dollars
1. «Titanic», 17,5 millions
3. «U.S. Marshals», 11,5 millions
4. «Will Hunting», 4,8 millions
5. «The Wedding Singer», 4,6 millions
6. «The Big Lebowski», 3,5 millions
7. «Hush», 3,3 millions
7. «Twilight», 3,3 millions
9. «Pour le pire et pour le meilleur», 3,1 millions
10. «The Borrowers», 1,6 million
10. «Dark City», 1,6 million.

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, (819) 566-8782
STATIONNEMENT HORS-RUE REMBOURSÉ SUR PRÉSENTATION D'UN REÇU

TOUS LES JOURS EN APRÈS-MIDI: 4.50\$ POUR TOUS LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 4.50\$ POUR TOUS
ÉTUDIANTS: 5.00\$
13 ANS ET MOINS / 60 ANS ET PLUS: 4.50\$

LE GRAND LEBOWSKI
VF DE THE BIG LEBOWSKI
HORAIRE: 1h05 - 3h30 - 6h55 - 9h15

TOMMY LEE JONES
DES HOMMES DE LOI
v. I. de U.S. MARSHALS
HORAIRE: 1h00 - 3h35 - 6h45 - 9h30

Harry dans tous ses états
une comédie de Woody Allen
HORAIRE: 1h15 - 3h15 - 7h10 - 9h15

HOFFMAN STONE JACKSON
SPHÈRE
version française de SPHERE
LA TERREUR N'A PAS DE FRONTIÈRES
HORAIRE: 1h00 - 3h30 - 6h45 - 9h20

Quand on n'a rien à perdre on n'a rien à cacher.
LE GRAND JEU
UN FILM DE ALAN CRABTREE
HORAIRE: 1h00 - 3h30 - 6h45 - 9h20

didier
UN FILM DE ALAN CRABTREE
HORAIRE: 1h15 - 3h15 - 7h10 - 9h15

MATT DAMON
LE DESTIN DE WILL HUNTING
(C'EST LA GOOD WILL HUNTING)
HORAIRE: 1h05 - 3h35 - 6h50 - 9h25

Dans le cadre Les Grandes Premières Banque Nationale
La Tribune et **TÉLÉ 7**
et **BANQUE NATIONALE**
INVITENT 164 PERSONNES À LA PRÉSENTATION SPÉCIALE DE

PERDUS DANS L'ESPACE
Version française de LOST IN SPACE

LE JEUDI 9 AVRIL À 19H30
AU CINÉMA 9 ROCK FOREST

POUR PARTICIPER

- remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée ou déposez vos coupons dans une succursale de la Banque Nationale participante
- l'annonce sera publiée le 16-17-18 mars 1998
- le tirage aura lieu le 24 mars à midi
- les 82 gagnants recevront un laissez-passer pour deux personnes
- la valeur des prix est de 1312\$
- règlements disponibles chez Communication Popcorn
- les fac-similés faits à la main sont acceptés

PERDUS DANS L'ESPACE CONCOURS PERDU DANS L'ESPACE
Cinéma 9 Rock Forest
4204, boul. Bertrand-Fabi
Rock Forest (Québec)
J1N 1X5

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
TÉLÉPHONE _____

42939

LES CINÉMAS FAVORIS PLAYERS
5.00 \$ la fièvre du MARDI ET MERCREDI
CARREFOUR DE L'ESTRIE
3050 PORTLAND SHERBROOKE 565-0366
U.S. MARSHALL (13+) (VOA) Dolby 1:30-4:15 7:00-9:40
L'HOMME AU MASQUE DE FER (GEN/VF) Dolby 12:45-3:45 7:10-9:35
TITANIC (GEN/VF) Dolby 12:00-4:00 8:00 41671

Cinéma 9
821-9999
SPÉCIAL: MATINÉES ET LUNDI - MARDI MERCREDI À 5\$
ÉTUDIANTS: 6\$
1460 SIÈGES • SON NUMÉRIQUE • ÉCRANS COURBES
4204, boul. Bertrand-Fabi
SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinema9

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13 Langage vulgaire)
Tous les soirs: 18h45 - 21h25

TITANIC (G déconseillé aux jeunes enfants)
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE Tous les soirs: 20h00

HUSH (13 ans)
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE Tous les soirs: 19h00 - 21h30

DES HOMMES DE LOI (13 ans)
Tous les soirs: 18h45 - 21h30

KISSING A FOOL (13 ans langage vulgaire)
Tous les soirs: 19h00

SPHÈRE (G déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les soirs: 21h25

CITÉ OBSCURE (13 ans violence)
Tous les soirs EXCEPTÉ JEUDI: 18h55 - 21h25

BOYS (13+)
Tous les soirs: 18h55 - 21h25

POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (G)
Tous les soirs: 18h30 - 21h25

MAN in THE IRON MASK (G)
Tous les soirs: 18h45 - 21h30

BIENTÔT EN SPECTACLE
SALLE MAURICE-O'BREADY

17 MARS CE MARDI
BRUNO PELLETIER

18 MARS CE MERCREDI
LE GÉNIE AMOUREUX

20 MARS
RICHARD ABEL

24 MARS PIÈCE CHOC DU FESTIVAL DE SPA
L'ENSEIGNEUR

27 MARS
ROBERT CHARLEBOIS

31 MARS PIÈCE DE MARIE LABERGE
C'ÉTAIT AVANT LA GUERRE À L'ANSE À GILLES

1 AVRIL
VAUT MIEUX EN RIRE

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
SALLE MAURICE-O'BREADY
820-1000

IGA, TÉLÉ 7, La Tribune, CITE

Vivre

Ça déménage à l'Université du 3e âge!

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Peut-on dire que ça déménage, à l'Université du 3e âge de l'Université de Sherbrooke? En tout cas, ça va voyager.

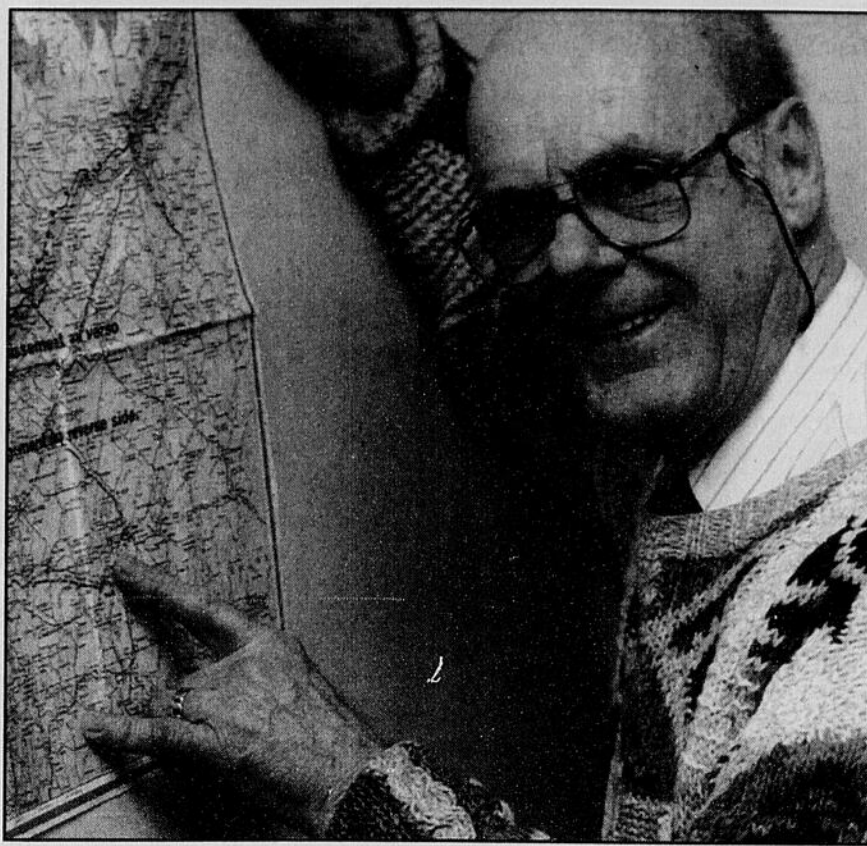
Porte-parole de l'UTA, M. Bertrand Beaulieu annonce que les étudiants de 50 ans et plus, qui, annuellement, visitent une région de la province (cette année, on visitera Charlevoix et le Saguenay), verront dorénavant un nouveau volet ajouté aux services qui leur sont offerts.

«Une invitation à apprendre en découvrant l'Estrie.» M. Beaulieu souligne avec justesse que plusieurs person-

nes connaissent mal la région qu'ils habitent.

«La région est riche en paysages, en histoire, en architecture, en art et en culture et souvent on l'ignore», soulève-t-il, se souvenant lui-même de l'époque où, habitant le Bas-Saint-Laurent, il allait fréquemment à Québec. Pourtant, des années plus tard, c'est un voyage organisé à Québec qui lui avait vraiment fait découvrir la capitale.

«L'Université du 3e âge offre l'opportunité de découvrir la région sous des angles inconnus. Il s'agira de voyages d'un jour, offerts à coût abordable. D'après nous, c'est une formule unique au Québec et probablement au Canada pour une Université du 3e âge. L'aspect pédagogique est sous la responsabilité



Imacom par René Marquis
Bertrand Beaulieu de l'Université du 3e âge de l'Université de Sherbrooke a déployé sa carte de l'Estrie. Les étudiants de 50 ans et plus se préparent à découvrir la région.

du Programme de formation continue nique.» de l'Université et c'est le Club Aventure qui s'occupe de l'organisation tech-

Les voyages sont offerts à tous les aînés d'ailleurs, non pas seulement aux

étudiants du 3e âge.

De Léonard de Vinci aux plaisirs épicuriens

Chaque visite s'accompagnera d'un exposé sur un sujet précis. Une visite à Valcourt, par exemple, en avril, s'enrichira d'une causerie sur le génie inventif de Léonard de Vinci, moteur, ici, de toute une réflexion sur les grands inventeurs. Le musée J.-Armand-Bombardier et l'usine de Valcourt seront les sites visités.

En mai, une incursion dans la région de Coaticook permettra de découvrir la géomorphologie exceptionnelle de cette région. La gorge, le village abénaquis, le musée Beaulieu, un verger en fleurs seront visités.

En août, on profitera d'une croisière sur le lac Memphrémagog, d'un bon repas dans une auberge et de la visite d'une pâtisserie pour s'initier aux «plaisirs épicuriens». Une leçon de philosophie pas aride du tout.

Septembre amènera les participants à la découverte de deux cultures religieuses, de leur architecture, de leur histoire. On visitera un monastère ukrainien orthodoxe près de Potton ainsi que l'abbaye Saint-Benoît-du-Lac.

Bertrand Beaulieu signale qu'un maximum de 30 personnes par voyage est prévu. Les intéressés peuvent s'adresser au Club Aventure.

Le volet national de ces aventures éducatives, qui amènera les aînés dans Charlevoix et au Saguenay, aura lieu du 15 au 19 juin.

VÉZINA

Louise



La tolérance est la charité de l'intelligence (Semaine nationale du service social du 15 au 21 mars)

Collaboration spéciale

Vous êtes-vous déjà demandé ce que faisait un-e travailleur-se social-e? Dans quels domaines les voit-on travailler? Et qu'ont-ils de spécifique dans leur formation que d'autres n'ont pas pour travailler dans le domaine du social?

Il m'est arrivé souvent de rencontrer des personnes qui disaient ne pas savoir la différence entre un travailleur social, un psychologue ou un autre «...logue» qui travaillent dans les milieux sociaux.

Il ne faut pas mêler «service social» qui implique une sphère d'activité «sociale» où plusieurs formations peuvent répondre aux besoins. Et le travail fait par des personnes avec une formation spécifique du social.

Voici votre chance de poser des questions! Allez-y!

À travers cette semaine, dont le thème est «Les travailleurs sociaux solidaires des droits de la personne», vous pourrez voir comme il faut la passion des gens pour faire ce travail. De plus, nous croyons fondamentalement en un monde où règne la justice sociale.

C'est pourquoi vous les voyez souvent intervenir autour de la protection et de la prévention de la personne, entre autres.

Vous les trouvez dans des CLSC, des organismes communautaires, en milieu hospitalier, dans les écoles, au Curateur public, dans les centres jeunesse, en politique, en pratique privée ou ici dans cette chronique de votre journal.

Je connais des grands-parents, des adolescents, des personnes isolées ou d'autres, qui ont besoin d'aide. Ne restez pas isolés!

N'hésitez pas à vous adresser ici au journal ou profitez de la semaine pour communiquer avec l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec, sans frais au 1-888-731-9420. Des travailleurs sociaux vous répondront.

Anorexie et suicide

Une lectrice m'appelle pour me dire qu'elle a beaucoup aimé l'explication sur l'anorexie et le suicide. Elle dit qu'on ne connaissait pas ce genre de maladie anciennement.

Elle pense reconnaître sa petite fille si maigre et qui se voit si grosse. Elle dit se demander quoi faire pour l'aider.

Annette

Comme nous le disions surtout dans des troubles de comportements comme l'anorexie, l'enfant a surtout besoin d'être accepté dans ce qu'il est et dans ce qu'il vit, avec le travail sur soi que ça peut impliquer.

Ce ne doit pas être facile pour des parents, j'imagine. Surtout quand on pense que c'est une problématique qui vient du social, de l'époque, d'une mentalité de performance, de l'avoir plutôt que de l'être.

Je peux me tromper mais comme travailleuse sociale, je ne peux ignorer l'environnement de l'enfant.

Sans nous culpabiliser comme parents, nous devons nous sentir concernés par la problématique; du moins, notre attitude nous accompagne et parle d'elle même.

Je suis certaine que les parents préchent plus par leur attrait que par ce qu'ils disent. Être authentique devant cet enfant, ne pas vivre pour l'image, pour ce qu'on a l'air, mais lui montrer à vivre pour ce qu'elle est.

À mardi
Louise Vézina
1950, rue Roy
Sherbrooke, QC J1K 2X8
564-5456 poste 778
Fax: 819-564-8098,
E-mail: lvc@videotron.ca

Présidente d'honneur de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale

Monique G.-Tremblay: «Il n'y a pas de racisme au Québec»

Sherbrooke (GF)

Mis à part l'activisme de certains groupuscules d'extrême-droite, il n'y a pas de racisme au Québec. Il n'y a que de la xénophobie, une peur de l'étranger qui s'alimente dans l'ignorance des autres et de leurs cultures, estime la députée de Saint-François, Monique Gagnon-Tremblay, qui a accepté la présidence d'honneur de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, ce vendredi 20 mars, à Sherbrooke.

Car, souligne-t-elle, c'est justement pour combattre cette ignorance et les préjugés que se tient une telle journée au cours de laquelle il est possible de participer à un forum de discussions sur les multiples visages du racisme, au parc Bureau, à compter de 13h30. La discussion qui sera suivie d'un souper et d'une soirée multiculturels.

«La population québécoise n'est pas raciste. Il y a toutefois des manifestations de xénophobie. Autrement, les Québécois sont généreux et accueillants... L'intégration ne peut pas se faire en un an. Il faut parfois attendre la deuxième génération. On ne peut pas entrer le français de force dans la gorge de quelqu'un. Il faut prendre le temps et faire en sorte que les nouveaux arrivants s'intègrent dans une société où la culture de l'un ne s'impose pas mais s'enrichit au contact de la culture de l'autre.»

Une façon de rendre hommage

Monique Gagnon-Tremblay n'a pas hésité à accepter la présidence d'honneur de cet événement. D'ailleurs, explique l'un des organisateurs, Gérard Pierre Ti-I-Taming, c'est en voulant lui rendre hommage pour la façon dont elle a assumé ses fonctions de ministre des Communautés cultu-



Imacom par Martin Blache
La députée de Saint-François et présidente d'honneur de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, Monique Gagnon-Tremblay, discute avec l'un des organisateurs, le président du Centre interculturel Peuplestrie Optimum, Gérard Pierre Ti-I-Taming.

relles et de l'immigration, au début des années 1990, que cette présidence d'honneur lui a été offerte.

«J'ai adoré ces fonctions de ministre», se rappelle Mme Gagnon-Tremblay. «Quand je suis arrivée dans ce ministère, il était un peu le parent pauvre. J'avais le mandat de le réorganiser et de préparer un énoncé de politique qui a été bien accueilli, même par l'Opposition. Je voulais également mettre davantage d'accent sur l'intégration et non l'assimilation des néo-Québécois.»

C'est ainsi, a-t-elle souligné, que le Québec a obtenu davantage de pouvoir dans la sélection des immigrants et une totale marge de manoeuvre en

ce qui concerne les immigrants indépendants. Le Québec a également obtenu des budgets qui s'élevaient maintenant à 90 millions \$ par année pour la francisation des immigrants.

«À l'époque, il y avait eu une vague de racisme avec le Ku Klux Klan. Il a fallu prendre des actions pour y mettre immédiatement un terme... Pour le reste, on se heurte surtout à de l'ignorance qui voit les étrangers comme des profiteurs ou des voleurs de jobs alors que ce n'est pas le cas. Ces gens-là font tout pour subvenir à leurs besoins et pour s'intégrer au Québec. Et c'est là que l'action des groupes communautaires est si appréciée», a noté Mme Gagnon-Tremblay.

Mgr André Gaumond entreprend à Valcourt la tournée de son diocèse

Sherbrooke (PSJ)

Mgr André Gaumond, archevêque du diocèse de Sherbrooke, entreprendra sa première visite pastorale de la présente année dans la grande région de Valcourt, le jeudi 19 mars.

«À titre de pasteur du diocèse, les évêques sont tenus d'effectuer ces visites sur le terrain. Il s'agit d'une occasion toute désignée pour mieux connaître les milieux, prendre le pouls des gens, être à l'écoute des problèmes mais également pour mieux faire connaître le diocèse, pour rappeler aux gens des différentes paroisses qu'ils ne sont pas une entité isolée, oubliée mais

qu'elles font partie d'un tout qui se nomme diocèse» a expliqué Mme Gaëtan Larose, responsable des communications au diocèse de Sherbrooke.

On compte 12 zones de pastorale dans le diocèse de Sherbrooke. Depuis sa nomination épiscopale, Mgr Gaumond en sera à sa quatrième visite de zone.

Il en effectue deux annuellement, l'une au printemps et l'autre à l'automne. Il s'agit d'un horaire extrêmement bien rempli qui s'étale sur une dizaine de jours. L'évêque réside dans le milieu. Il ne regagne l'archevêché après la journée de visites. De toute façon, l'agenda très serré ne lui permettrait pas.

Afin de donner une petite idée des allées et venues d'une seule journée, il suffit de jeter un coup d'oeil sur l'horaire du 19 mars: Visite industrielle prévue chez Noma, à Valcourt; halte à Lawrenceville chez Millette et Fils, des spécialistes dans la fabrication de caissons d'emballage, une visite en compagnie du maire et deux conseillers; rencontre avec une cinquantaine d'élèves de six groupes de l'école Saint-Laurent; le midi, rencontre avec le personnel enseignant et le comité d'école; en après-midi, visite des Plastiques Gagnon, ar-

rêt au centre communautaire; arrêt à la Coopérative de téléphone, souper au presbytère de Valcourt; en soirée messe en l'honneur de Saint Joseph à Valcourt (patron de la paroisse) et après la messe, vernissage avec Camil Racicot.

Horaire époustouflant


Il suffit maintenant de multiplier ce jeudi 19 mars par 10 et cela donne une petite idée de ce que signifie un horaire drôlement époustouflant.

Mgr Gaumond s'arrêtera, on l'a mentionné, à Valcourt et Lawrenceville mais également à Sainte-Anne de la Rochelle, à Racine, à Béthanie, à Bonsecours, à Maricourt.

Toujours au programme, des rencontres avec des travailleurs, des industriels, des écoliers, des personnes âgées, des élus, des enseignants, des marguilliers, des policiers, des membres d'organismes sociaux et communautaires, du personnel de caisses populaires. Bientôt, dans l'horaire, une place est réservée pour une visite chez Bombardier, la méga industrie et au Musée.

La visite pastorale prendra fin le dimanche 29 mars avec trois célébrations eucharistiques ponctuées du sacrement de la Confirmation à Maricourt, à Racine et à Valcourt.

Pour tout renseignement gouvernemental



Communication-Québec

Allocation familiale
C'est le 1er septembre 1997 que le programme d'allocation familiale a été modifié. Il continue d'être versé par la Régie des rentes du Québec aux personnes qui ont des enfants à charge de moins de 18 ans, mais l'allocation varie maintenant selon le type de famille, le nombre d'enfants et le revenu familial.
On entend par revenu familial, la somme du revenu aux fins de l'allocation familiale de chacun des conjoints. Ce revenu est inscrit sur l'Avis de cotisation émis par le ministère du Revenu suite au traitement de la déclaration de revenus.

Essentielle: la déclaration de revenus
Pour recevoir l'allocation familiale, vous et votre conjoint devez faire, chacun, une déclaration de revenus du Québec (rapport d'impôt) à tous les ans, même si vous n'avez pas de revenus à déclarer. C'est à partir du revenu familial transmis par le ministère du Revenu du Québec que la Régie des rentes peut calculer le montant de l'allocation familiale.

À la fin du mois de juin, les familles recevront un avis de la Régie qui leur indiquera le montant de l'allocation familiale qui leur sera versé de juillet 1998 à juin 1999.

Les changements
En tout temps de l'année, vous devez aviser Revenu Canada qui informera la Régie des rentes, de toute modification: mariage, séparation, divorce, décès, changement d'adresse, de type de famille (monoparentale ou biparentale) ou du nombre d'enfants dans la famille.

Renseignements
Les numéros de téléphone pour joindre Revenu Canada sont les 564-5888 et 1 800 959-7383 et pour la Régie des rentes: 820-3575 ou 1 800 667-9625.

COMMUNICATION-QUÉBEC
Sherbrooke: 820-3000
Drummondville: 475-8777
Therford Mines: 338-0181
Ailleurs, sans frais: 1 800 363-1363

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3
1 8 0 0 6 6 7 - 3 8 4 1

Besoin d'être écouté?
Quelqu'un est là pour toi!

Une Joueur d'espoir

7 jours
24 heures

FAITS DIVERS

4e visite depuis novembre

Lambton (PSJ) - Vingt-six agents de la Sûreté du Québec dont 16 de Lac-Mégantic et 10 de l'Unité d'urgence de Montréal ont effectué une descente dans l'établissement Au pont de fer, à Lambton, dans la nuit de samedi à dimanche.

Il s'agissait de la quatrième visite officielle des policiers provinciaux au même endroit depuis novembre 1997.

Les trois premières visites visaient essentiellement à vérifier la conformité du permis mais surtout la provenance des spiritueux et contenants d'alcool.

La dernière visite avait été motivée par diverses informations voulant que des personnes mineures fréquentent l'établissement. Effectivement 17 jeunes gens ont été appréhendés sur les lieux.

Il semble, selon les informations obtenues, que l'arrivée des policiers ait été ébruitée car à leur arrivée des jeunes avaient déjà fait le saut depuis le bar jusqu'au restaurant contigu au local licencé.

Lors de l'intervention policière, quelque 125 à 150 personnes se trouvaient dans le bar.

Un séjour qui s'étire

Coaticook - Un jeune Américain, en visite dans la région de Coaticook, a fait une visite plus longue que prévue puisqu'il a été incarcéré, dans la nuit de samedi à dimanche, après avoir été appréhendé pour ivresse au volant.

Âgé de 16 ans, l'adolescent, domicilié à Colebrook, dans l'État du Vermont, avait été repéré par les patrouilleurs de la SQ de Coaticook vers trois heures de la nuit, dimanche, dans le secteur des routes 147 et 141, à Coaticook.

Des prises d'échantillon d'haleine ont révélé que la teneur d'alcool dépassait la limite prévue par le législateur.

Une communication avec un représentant de la DPJ a amené l'hébergement du jeune homme au Relais Saint-François jusqu'à sa comparution qui était prévue, hier, en Cour du Québec (Chambre de la Jeunesse).

Dans les explications fournies aux policiers, l'adolescent a expliqué qu'il avait été simplement chercher la camionnette pour rendre service à deux copains mais que ce n'était pas lui qui devait conduire pour retourner à Colebrook.

Le lunch sur le bras

Sherbrooke - Les patrouilleurs du Service de police de la région sherbrookoise sont intervenus en fin de soirée, dimanche, au restaurant Charlie, rues King Ouest et Camirand, à Sherbrooke.

Deux jeunes clients, âgés de 14 et de 17 ans, l'un de Sherbrooke et l'autre d'Ascot, s'étaient rempli la panse de belle façon pour finalement tenter de payer le repas avec une carte de crédit volée.

Le stratagème découvert a amené l'intervention des policiers puis le transport des deux suspects au 400 rue Marquette, à deux pas et demi du lieu du délit.

On avait bouffé pour près de 50 \$, un repas garni de pizzas, de hot-dogs, le tout arrosé de boisson gazeuse et même de bière en fût.

Quant à la provenance de la carte de crédit, elle avait été volée dans un véhicule, il y a quelque temps, dans le Nord de Sherbrooke.

Autre vol de voiture

Sherbrooke - Le propriétaire d'une voiture Dodge Stratus 1996, en a constaté la disparition vers 6h45, hier, rue Paul-Desruisseaux, dans le quartier Nord de Sherbrooke.

Le véhicule était garé dans la cour depuis 20h30, la veille.

Aucun indice pouvant trahir la façon de faire des voleurs n'a été relevé sur les lieux. La valeur du véhicule se situe à près de 20 000 \$.

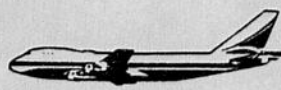
Un baril de sirop d'érable

Saint-Julien - Ce temps de l'année, celui des sucres, éveille toujours la convoitise des voleurs qui lorgnent du côté des érabières et particulièrement des cabanes à sucre.

Hier matin, la Sûreté du Québec de Weedon a été informé par un acériculteur de Saint-Julien que des voleurs avaient mis la main sur un baril de 32 gallons de sirop d'érable dont la valeur peut facilement approcher les 1000 \$.

CONCOURS

VOYAGEZ ET GAGNEZ



avec



La Tribune

40,000\$ EN PRIX

3 VOYAGES AU MAROC



Les abonnés de La Tribune auront l'opportunité de gagner un voyage au Maroc en janvier, février et mars.

Le voyage pour deux personnes durant une semaine à Agadir au Maroc comprend le transport entre Montréal et Agadir, les frais de séjour à l'hôtel et deux repas par jour.

Les tirages se tiendront dans le hall d'entrée de La Tribune à midi les vendredis
**30 janvier,
27 février
27 mars**

Ces voyages devront être effectués avant le 30 avril 1998 ou entre le 1er octobre 1998 et le 15 avril 1999. Ils ne sont pas échangeables.

Une automobile

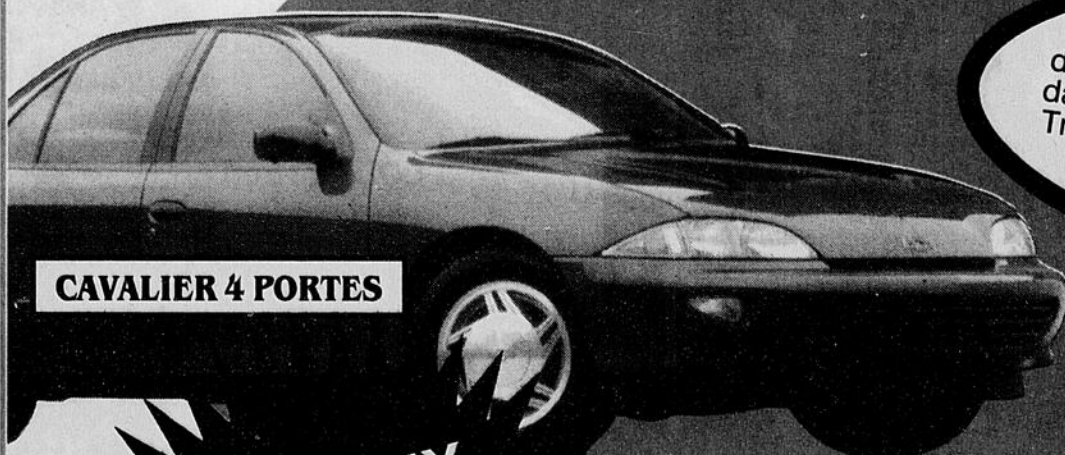
Cavalier '98

EN AVRIL, les abonnés de La Tribune pourront gagner une automobile Cavalier 1998.

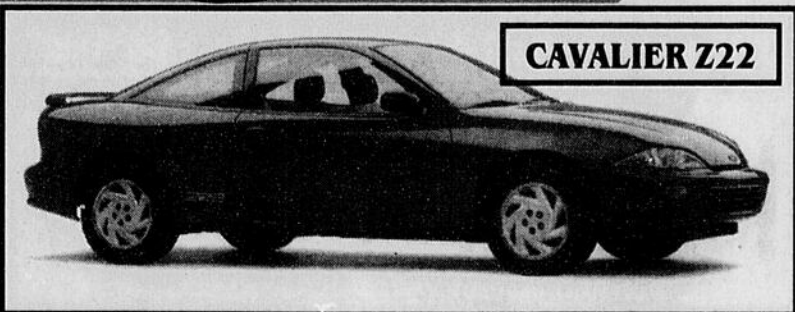
La personne gagnante, qui devra être âgée de 18 ans et plus, aura le choix entre une Cavalier quatre portes et la Cavalier Z22. Elle pourra également opter pour une automobile à transmission automatique ou à cinq vitesses. Le radio AM-FM et le lecteur de cassettes sont inclus. Les taxes sont incluses.

Ne sont pas incluses : l'immatriculation et les assurances. La Tribune ne peut être tenue responsable des dommages causés par l'utilisation du prix par le gagnant. Le prix n'est pas transférable, ni monnayable.

Le tirage de l'automobile se tiendra dans le hall d'entrée de La Tribune à midi le vendredi 24 avril.



CAVALIER 4 PORTES



CAVALIER Z22

DES PRIX À TOUS LES JOURS DURANT 4 MOIS !

- Des billets de spectacles
- Des laissez-passer de cinéma
- Des disques, des livres
- Des bons d'achats

REMPLISSEZ CE COUPON ET FAITES-LE PARVENIR A :

Voyagez et gagnez
avec

La Tribune

1950, rue Roy
Sherbrooke (Québec)
J1K 2X8
OU

Venez le déposer dans la boîte du concours dans le hall d'entrée de La Tribune.

COUPON DE PARTICIPATION

Concours Voyagez et gagnez avec La Tribune

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

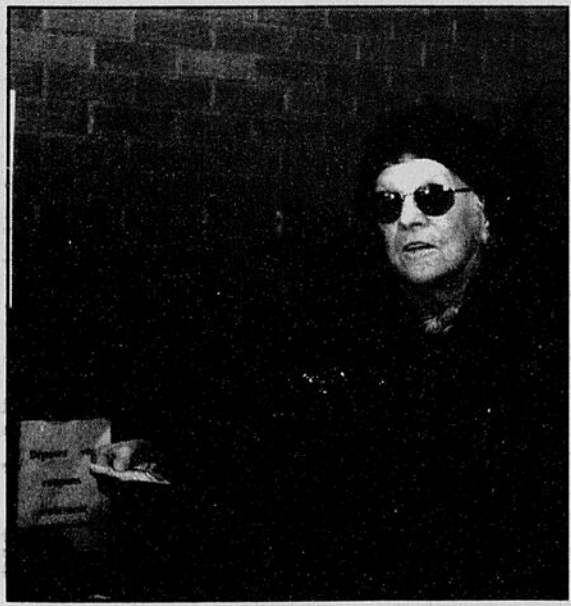
Code Postal _____ TÉL.: _____

Question d'habileté : 4 X 20 - 50 = ____

Note : Les gagnants devront être abonnés à La Tribune. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les règlements du concours sont disponibles à La Tribune.

Il y a des gagnants à tous les jours SURVEILLEZ NOS PAGES

NOS GAGNANTS



Mme Florence Guillemette de Sherbrooke a fait le tirage des billets gagnants.

SERGE TREMBLAY de la rue Denault à Sherbrooke gagne deux billets pour le spectacle de Richard Abel le vendredi 20 mars à la salle Maurice-O'Bready.

M.CLAUDE LACHANCE de la rue St-Louis à Sherbrooke gagne deux billets pour le spectacle de Richard Abel le vendredi 20 mars à la salle Maurice-O'Bready.

Félicitations!

Les gagnants doivent réclamer leurs prix en communiquant avec la réception de La Tribune au **564-5450.**

Une semaine des arts qui brille comme les mille feux des soleils marins à l'école du Touret

«Tout le monde a quelque chose à dire»

Michel RONDEAU

Sherbrooke

Hall d'entrée de l'école Le Touret. Prémonition d'une tempête de verglas, un tableau saisissant affiche ses arbres blêmes sur fond de nuit noire. «Forêt», signé Pierre Gaulin.

De la même exposition, «Ma maison», de Charlie Akpahatak, dans ses tons fauves, et «Une tortue qui nage dans l'eau», de Kévin Thompson-Roy, pastel aux couleurs gaies, éblouissent à côté de quelque 40 autres oeuvres aussi étonnantes.

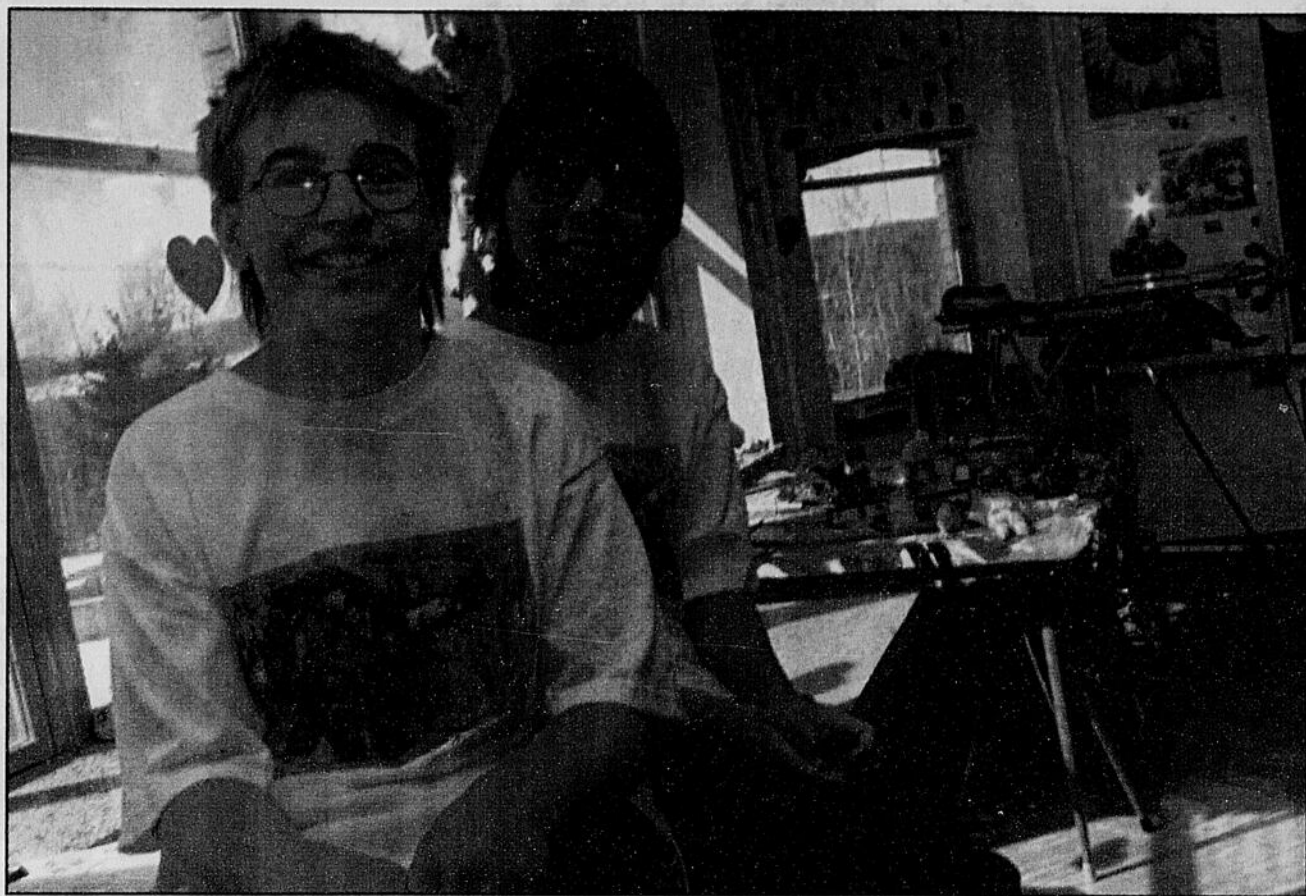
Mais qui sont ces artistes dont on n'a jamais entendu les noms auparavant? Où donc Le Touret a-t-il bien pu dénicher cette attrayante collection?

Simple. Ce sont les enfants de l'école eux-mêmes qui ont créé leur collection. Des enfants, pourtant, reconnus comme vivant avec une déficience moyenne ou profonde, fait remarquer le directeur, Ronald Rouleau. Comme quoi la création artistique n'est pas le privilège d'un club sélect. «Tout le monde a quelque chose à dire.»

Le Touret y croit si bien que la Semaine des arts, pour l'école, c'est la semaine aussi des parents des élèves et du personnel, qui sont tous invités à la création, révèle l'enseignante Marie-Josée Gagnon. «Le thème, c'est *Sortir du cadre*, alors on a invité tout le monde à participer.»

Comme une «année des arts»

Mme Gagnon, M. Michel Boissé et



Kévin Thompson-Roy et Charlie Akpahatak, deux des jeunes artistes du Touret qui ont produit des tableaux en prévision de la Semaine des arts, qui se déroule présentement, ont vu leur dessin imprimé sur un chandail. Tous deux portent ici le chandail qui présente le dessin de Kévin, «Une tortue qui nage dans l'eau».

Mme Camille St-Pierre ont formé un comité en octobre dernier afin de préparer la Semaine des arts. Mais Mme St-Pierre, en véritable tornade qu'elle est, a pratiquement fait tourner l'aven-ture en «année des arts».

Depuis octobre, oui. Et ça va continuer après la Semaine des arts. «J'aime ça», confesse l'enseignante sur le ton le plus simple. Depuis, octobre, elle a invité des élèves de diverses classes à se joindre à sa propre classe pour des activités de création artistique.

Des dessins sortis tout droit de l'imaginaire des jeunes, sortis tout droit de leur milieu naturel aussi. Ici, c'est un chat, là un original. «Vous faites le dessin que vous voulez», était l'unique consigne de Camille St-Pierre. «Moi, ma maison, un animal», étaient les thèmes de l'exercice artistique.

«Ça les rejoint parce que c'est lié à leur vie.» Mais leur vie *sortie du cadre*. Cette semaine, cette vie éclate, comme les mille feux des soleils marins, dirait Baudelaire, dans le corridor principal de l'école.

On aurait pu croire que le comité de la Semaine des arts du Touret serait satisfait du résultat. Ce serait mal connaître Camille St-Pierre. Les dessins des jeunes sont maintenant devenus calendrier. Certains ont été imprimés sur des chandails. Plus tard, on en fera des casse-tête, des cartes de souhaits et un portfolio.

Mais cette semaine, c'est à la poésie que les dessins ouvrent la voie. Et, souligne Mme St-Pierre, certains élèves indiquent déjà la direction par le seul titre de leur dessin. La grande championne des mots et du rêve, à cet égard, est probablement la jeune Caroline Brière, qui a intitulé son dessin... «Chat vert d'hiver».

Surréaliste? Naïf? Le poète estrien Daniel Roy a peut-être là ses premiers enfants spirituels.

VITE avant qu'elles filent!

Offres valables jusqu'au 31 mars
sur véhicules en inventaire seulement.

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

198\$*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

HATCHBACK 1998



208\$*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COUPÉ 1998



BERLINE 1998



4,8%**

SUR FINANCEMENT D'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES
LES CIVIC 1998 NEUVES EN INVENTAIRE.

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la Civic hatchback CX (modèle EJ632W), le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W) ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neuves en inventaire. Selon le modèle, échange ou comptant de 1 600 \$, 1 825 \$, ou 1 825 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire.

**Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 4,8 % = 458,77 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 020,96 \$; coût total : 22 020,96 \$.

Un versement initial pourrait être exigé. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Offres d'une durée limitée.

Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.

